

EL PRÓXIMO VERANO  
LE ENTREGAMOS SU  
VIVIENDA POR EL  
PRECIO DE UN ALQUILER.  
VER PÁGINA 13

# el Espejo

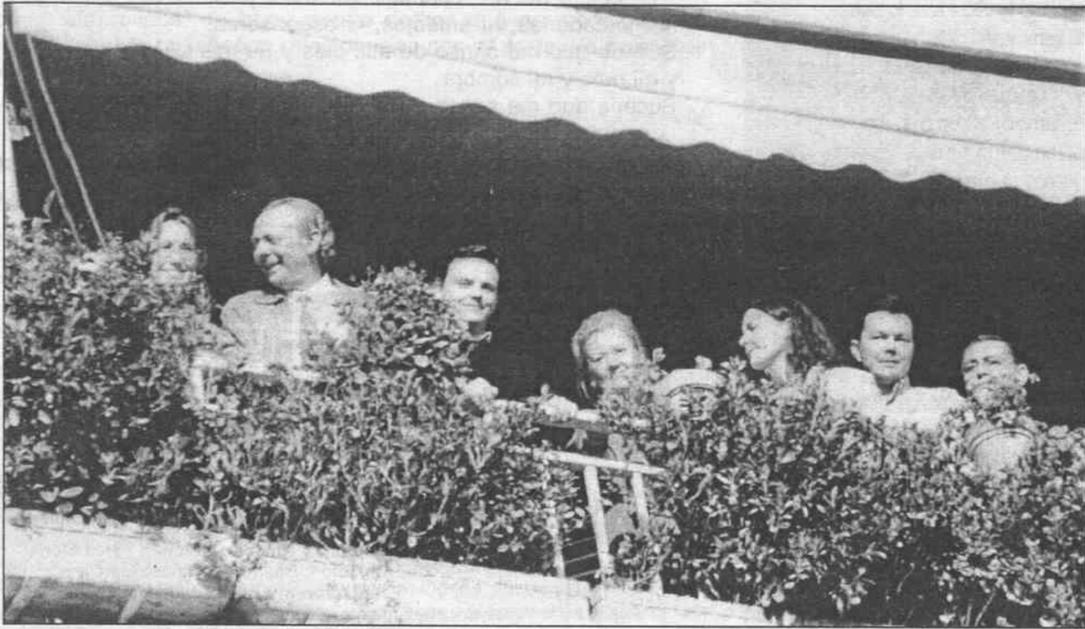


Ejemplar gratuito

de Aranjuez y Comarca

Año IV, 3ª Época.

Nº 251 11 de diciembre de 1998



La secuestrada y su familia en el balcón del domicilio familiar en Aranjuez.

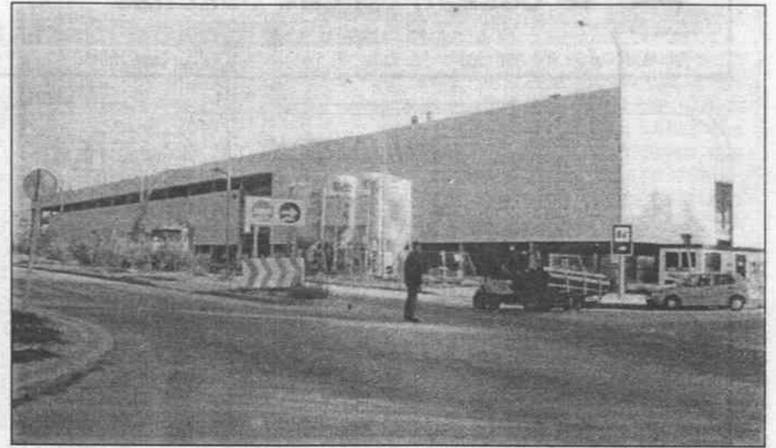
## Un secuestro muy comentado

Los casi tres días y medio que la farmacéutica Florencia Jerez ha permanecido secuestrada han provocado toda una serie de comentarios que, muy posiblemente, no se aclaren del todo hasta que se lleve a cabo el proceso que juzgue a sus secuestradores.

Aunque hay muy pocas informaciones oficiales sobre

este suceso, los medios de comunicación nacionales le han dedicado grandes espacios en los que se han dicho muchas cosas; unas han quedado ahí, en las hojas de los periódicos, en las ondas de las emisoras de radio o en las imágenes comentadas de las televisiones; otras han sido categóricamente desmentidas por algunos de los protagonistas del caso. Hasta el momento hay tres personas a disposición judicial, dos de las cuales de una u otra forma habían mantenido relaciones con la familia de la farmacéutica. La policía busca a una cuarta persona implicada en el secuestro.

Páginas 12 y 13



**Polémica creación de empleo.-** Alrededor de 1.300 personas han participado en la selección de los 160 puestos de trabajo que se van a crear para atender al hipermercado Leclerc (en la foto estado actual de las instalaciones). Las pruebas que se celebraron el jueves y el viernes han creado un cierto malestar en cientos de los aspirantes



**La ORA del poco uso.-** Los aparcamientos de pago en el centro de Aranjuez han seguido siendo poco usados en la primera semana de entrada en funcionamiento efectivo, con multas incluidas. Más utilización tuvieron el sábado y, sobre todo, el lunes del puente que, prácticamente ha sido el único día en que han estado al completo.

### Entrevista con el director del Instituto Alpajés

Páginas 10 y 11

### El PSOE denuncia a la alcaldesa de Chinchón

Página 14

### Murió un hombre que se preocupaba por el agua

Página 3

### El Aranjuez gana un partido y pierde otro

Páginas 16 y 17

### El Club Basket Hyundai pierde los dos

Página 15

**Espacio protegido.**  
Ahora con airbag lateral.

### Primera NISSAN PRIMERA.

LA MÁQUINA PERFECTA. Un espacio protegido es un lugar donde se preserva la vida. El Chasis de seguridad activa con suspensión Multi-link Beam, el airbag, la dirección asistida, el cierre centralizado, los elevaluas eléctricos, el sistema antirrobo; y, ahora, los nuevos airbags laterales hacen del Nissan Primera uno de los lugares más seguros que existen, un espacio protegido (Equipamiento según versiones).

\*P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance y Campaña Promocional) en Península y Baleares. Válido hasta fin de mes para vehículos "en stock".

Modelo	P.V.P. desde	Garantía total
Primera 1.8 i.e. SX	2.275.000	3 años o 100.000 km o 5 años whichever
Primera 2.0 TD GX 52 CV 4p-55km/h	2.282.000	
Primera 1.8 i.e. SX	2.449.000	
Primera 1.8 i.e. SX	2.499.000	
Primera 2.0 SE 150CV 200 km/h 180 km/h	3.198.000	
Primera SportWagon TD 150CV 180 km/h 180 km/h	3.036.000	

NISSAN  
Conduce y Disfruta

### AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250  
TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ  
P. DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

Mientras usted descansa  
nosotros le montamos  
su cocina en un día

SU TIENDA TIEN 21 MÁS CERCANA EN ARANJUEZ  
CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES



c/ Infantas, 27  
Tel. 91 8912434  
91 8922764  
ARANJUEZ



### EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61  
Tels. 91 8920486 - 91 8920256  
ARANJUEZ



**TALLERES DEL SOL**  
DE ARANJUEZ S.L.

**MECÁNICA - CHAPA - PINTURA - ELECTRICIDAD**  
Servicio permanente de grúa

Tus mecánicos de confianza  
te desean felices pascuas

C/ del Sol, 22 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)  
Tel. Móvil Taller: 909 030 588 - Tel. Taller: 91 891 24 15 - Tel. Grúa: 9008 60 97 43

**CHURRERÍA Y CAFETERÍA**

**VELOSO**  
ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76  
ARANJUEZ

**DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN**

Os deseamos  
Paz y Felicidad  
para este este  
nuevo AÑO  
¡FELICES FIESTAS!

**ÚRIDOS S.L.**  
DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

**¡AVISO!**

ANTES DE COMPRARSE UN COCHE DE SEGUNDA  
MANO CONSULTE LA PÁGINA 16

**EL CRISOL**

Un texto para la reflexión  
seleccionado por  
Conrado Pantoja

El camino el cielo  
semeja a quien tensa el arco.  
Humilla lo alto y alza lo bajo.  
El camino del cielo  
es quitar al que le sobra  
y dar al que le falta.  
El camino del hombre,  
sin embargo, es muy distinto:  
quita al que le falta  
y añade al que le sobra.

Lao Tse

**¿Quién lo escribió?**

Sucede que me canso de ser hombre.  
Sucede que entro en las sastrerías y en los cines  
marchito, impenetrable, como un cisne de fieltro  
navegando en un agua de origen y ceniza.  
El olor de las peluquerías me hace llorar a gritos.  
Sólo quiero un descanso de piedras o de lana,  
sólo quiero no ver establecimientos ni jardines,  
ni mercaderías, ni anteojos, ni ascensores.  
Sucede que me canso de mis pies y de mis uñas  
y mi pelo y mi sombra.  
Sucede que me canso de ser hombre.

Pablo Neruda

**¿Sabías que...**

El aroma de una taza de café contiene  
tres veces más antioxidantes (moléculas  
que protegen del cáncer y frenan el enve-  
jecimiento) que una naranja.

**Farmacias**

Viernes, 11: Av. de Loyola, 9  
Sábado, 12: Cuarteles, 124  
Domingo, 13: Foso, 82  
Lunes, 14: Gobernador, 79  
Martes, 15: Cuarteles, 124  
Miércoles, 16: Stuart, 78  
Jueves, 17: Gobernador, 89

89.3

**el Espejo**  
C A D E N A  
**SER**  
RADIO ARANJUEZ

C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)  
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96  
E-mail: el.espejo@arannet.com

**PRENSA ARANJUEZ S.L.**  
Consejero Delegado: Ignacio Sánchez Pérez-Moneo  
Coordinación: Beatriz Fernández García  
Redactores y colaboradores:  
Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona,  
Oscar Flores, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y  
Conrado Pantoja  
Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L.  
Impresión: Rotativas Canales S.L.  
Distribución: Carlos Extreñero.  
Depósito Legal: GU 3-1997  
Departamento Comercial:  
Coordinación: José Vaquero Asenjo.  
José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez  
El Espejo se distribuye gratuitamente en: Aranjuez, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos,  
San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañeros, Titulcia,  
Noblejas, Seseña y Ontígola.

**VELATORIOS ALMÍBAR**

CON ACOGEDORAS  
SALAS DE  
VELATORIOS Y  
ESPERA EN  
C/ ALMÍBAR 183,  
Teléfono velatorio  
91 891 39 06

**Servicios Funerarios de Aranjuez**  
Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07

Gane fácilmente  
**DINERO EXTRA**

Ofreciendo a sus amistades y  
compañeros de trabajo esta  
Alta Gama de perfumes y  
Cosméticos franceses con  
muestras gratuitas.

902 181 535

**Y**

**YODEIMA**



**FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA**  
VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

**INCO ARANJUEZ, S.A.L.**

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez  
Diseñamos sus muebles por ordenador  
Montajes realizados por profesionales  
La calidad por principio  
Tenemos cualquier modelo que usted desee  
Maderas - lacados - PVC - formicas  
Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23  
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300  
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70

# Falleció Manuel Díaz-Marta, un hombre comprometido con los temas hidráulicos

El domingo falleció en Madrid Manuel Díaz-Marta, un experto en temas hidráulicos, un hombre que dedicó una gran parte de su vida a estudiar cuestiones relacionadas con el agua y a promover su uso racional.

Manuel Díaz-Marta Pinilla, ingeniero de caminos, ex diputado y ex senador socialista, falleció el domingo día 6 en Madrid, en la Residencia Virgen de la Luz, a los 89 años de edad.

Díaz Marta nació en Toledo el 22 de abril de 1909. Estudió el bachillerato en el Instituto Nacional de Toledo, e ingeniería en Madrid, ampliando su formación en Suiza y Alemania. En 1931 se afilió al PSOE, dentro de la agrupación socialista de Mérida. A los 23 años participó en el primer equipo del Plan Badajoz, donde realizó la presa y los canales de Montijo. Su dedicación a la historia de la hidráulica se inició en el espíritu del Plan nacional de Obras Hidráulicas redactado por el ingeniero Manuel Lorenzo Prado en 1933, siendo Indalecio Prieto ministro de Obras Públicas.

Herido en la guerra civil, se exilió en 1939 a México, de donde regresó a España en 1977. Durante estos años combinó la práctica profesional (abastecimiento de aguas de Acapulco, viaducto y nuevos muelles de Veracruz) con la enseñanza y como consultor hidráulico en las Naciones Unidas y en la Organización de Estados Americanos.

Cuando desde el exilio conoció el Plan Badajoz, por su difusión internacional, publicó en México su obra «Las obras hidráulicas en España» en 1969, para aclarar sus orígenes en los años treinta. La obra fue reeditada el pasado año por la Editorial ribereña Doce Calles. Entre sus publicaciones destaca también «Cuatro obras hidráulicas antiguas entre Ocaña y la vega de Aranjuez».

Tras su regreso a España, en 1977, fue diputado socialista por To-



Manuel Díaz-Marta y Luciano Sánchez, hace tres años, en las jornadas, «El Tajo, cauce para la solidaridad».

ledo y senador en dos legislaturas, período que coincide con la oposición de Toledo al trasvase de las aguas de la cabecera del Tajo a la cuenca del Segura. También fue el primer candidato del PSOE a la alcaldía de Toledo en 1979.

Díaz Marta ha mantenido en estos últimos años importantes contactos con Aranjuez, participando en el Congreso que aquí se celebró bajo el título «El Tajo, cauce para la solidaridad» y era miembro de honor de la Fundación Puente Barcas.

## Polémica, en la selección de trabajadores para el híper

J.S

Si al comienzo de la semana pasada el tema de conversación fue el secuestro de la farmacéutica Flora Jerez, a mediados, de lo que más se hablaba en Aranjuez era de las pruebas que el hipermercado Leclerc, en colaboración con el INEM, ha realizado para seleccionar a las 160 personas que trabajarán en sus instalaciones cuando se abran, a partir de la primavera.

Alrededor de 1.300 personas -de 18 a 35 años-, la mayoría de ellas apuntadas en las listas del paro, fueron convocadas para celebrar estas pruebas de selección a partir de las nueve de la mañana del miércoles en el salón de actos del Instituto Doménico Scarlatti, divididas en cinco grupos.

A los asistentes se les proyectó un video sobre los hipermercados Leclerc, en el que se incluía información sobre cómo será el de Aranjuez. Posteriormente, alguien que al parecer representaba a la empresa, pedía a quienes no tuvieran interés en el trabajo (fueran estudiantes o tuviesen otro empleo, entre otras circunstancias) que se fueran, momento en que una gran cantidad de asistentes en los distintos grupos abandonó la sala.

Seguidamente se realizaron distintas pruebas, tales como cumplimentar un cuestionario explicando el interés por el trabajo, escribir una especie de currículum, test caracterológico y una prueba de capacidad mental.

Quienes cumplieron estas pruebas fueron citados el jueves para una breve entrevista personal. El martes o el miércoles se harán públicos los resultados y los seleccionados deberán realizar un curso de tres meses.

La polémica se plantea, en primer lugar, por la intervención del hombre que según muy distintas versiones de una u otra forma pide a quienes no estén interesados en el trabajo que se vayan, petición que es masivamente atendida, pero que suscita numerosas críticas.

También se ha entendido de muy diversas formas la explicación sobre el cursillo de tres meses que deberán realizar los seleccionados. Hay quien dice que dijeron que deberían pagarlo los elegidos; hay quien dice que se informó de que lo pagaría la empresa.

También, al parecer, sentó muy mal a muchas personas que les dijeran que los seleccionados deberían trabajar una semana sin cobrar.

En definitiva, con justificación o sin ella, a causa de las más o menos deficientes explicaciones que se les dieron, o basadas en la mejor o peor comprensión de las mismas, la realidad es que el jueves varios cientos de personas mostraban públicamente su malestar, y en algunos casos hasta su indignación por la forma en que se había desarrollado la selección. También muchos/as candidatos/as expresaban su satisfacción.

## Gracias, Manuel

Cristino DOMENECH

Le conocí tarde; quizás por ello, por lo tarde que le conocí, me incorporé con mucho retraso a la corriente de pensamiento y acción basada en la crítica científica y radical a las políticas hidráulicas imperantes en España.

Confieso que fue él quien con su maestría y su sencillez nos ayudó a muchos a comprender los mitos y los prejuicios sobre los que se han montado en España y en otros países las políticas hidráulicas defendidas por los gobiernos de uno y otro signo. Sobre los mitos y prejuicios es imposible encontrar soluciones racionales a los problemas colectivos. El agua es un problema colectivo y en ella se han justificado muchos fundamentalismos; tan es así que la humanidad ha conocido guerras por el líquido elemento, principio básico de la vida.

Manuel Díaz Marta razonaba y no dogmatizaba. Él, ingeniero de caminos e historiador de obras hidráulicas, participó en su juventud de la herencia regeneracionista de Costa que percibía el porvenir y el progreso de España vinculados a la reforma agraria y por ende, a la extensión del regadío.

En 1932 participó en el equipo redactor del Plan Badajoz y como ingeniero de caminos participó también en la primera fase de su ejecución. Formó parte del equipo de jóvenes técnicos colaboradores de Manuel Lorenzo, director general de Obras Hidráulicas promovido por Indalecio Prieto como ministro de Obras Públicas. Este primer plan directo ha sido, hasta nuestros días, la principal guía para la ejecución de

las principales obras hidráulicas de España.

En sus cuarenta años de exilio, Manuel Díaz Marta tuvo oportunidad de conocer muy de cerca los problemas del agua en América del Norte y del Sur, así como en muchas zonas de África. Como ingeniero participó en la redacción y ejecución de innumerables proyectos de obras hidráulicas. Durante un periodo muy largo trabajó como consultor de la ONU en materia de aguas.

Desde esa visión planetaria que le daba su experiencia y desde el conocimiento de la realidad española, con las limitaciones de la distancia por su situación de exiliado, fue uno de los más firmes opositores al proyecto del trasvase Tajo-Segura, proyecto que él conocía porque Silva Muñoz, ministro de Obras Públicas de la época, fundamentó su decisión en las directrices sobre política hidráulica de la época republicana.

Manuel Díaz Marta, propagandista incansable de sus ideales, encontró en aquel momento oportunidad para publicar en Méjico, donde residía, una de sus obras fundamentales: «Las Obras Hidráulicas en España», que obviamente no fue difundida en nuestro país, aunque hoy, gracias a la labor editorial de «Doce Calles» se ha recuperado esta obra.

Entonces, Manuel, con una lucidez premonitoria, venía a decir: «Los opositores al trasvase manteníamos que el agua que fluye por un río no puede considerarse sobrante o excedentaria, pues cumple un papel importante en el equilibrio de la naturaleza e influye decisivamente en la economía y calidad de vida de los habitantes de su cuenca. En el caso del Tajo, en modo alguno podemos llamarlas excedentarias, puesto que son insuficientes para realizar una mínima dilución de las residuales de Madrid, aportadas por el Manzanares y el Jarama. También es falaz la interpretación que hacen del concepto de solidaridad, que sólo lo entienden de las regiones pobres a las ricas y nunca en sentido contrario».

En 1976 Manuel Díaz Marta, al regreso del exilio, continuó su labor en España, renovando su compromiso con la sociedad a la que pertenecía. Desde Toledo, su ciudad natal, participó en los movimientos de oposición al trasvase Tajo-Segura aportando conocimiento y generosidad como sólo él sabía.

Desde entonces supo usar todas las tribunas públicas y su fina pluma para defender sus ideales hidráulicos y medioambientales. Desde el Parlamento al Senado; desde la Escuela de Ingenieros de Caminos al último rincón de España donde era requerida su presencia,

allí estaba Manuel, con la sencillez del sabio, transmitiendo sus convicciones.

En 1995, quienes participamos en las jornadas que bajo el título «El río Tajo cauce para la solidaridad» organizó la fundación Puente Barcas en Aranjuez, tuvimos el privilegio de escuchar una más de sus lecciones magistrales. «Creatividad, estancamiento y evolución de la política del agua en España». Quizá ahora sea ocasión de rendirle un pequeño homenaje publicando el texto de su intervención, que fue la última en Aranjuez.

Para la ciudad de Aranjuez, creo no equivocarme si afirmo que Manuel Díaz Marta nos ha dejado un legado de infinito valor, nos ha dado los instrumentos de la razón científica para defender nuestro territorio, nuestro río, nuestra naturaleza, nuestra historia, nuestra riqueza, frente a la sinrazón y el expolio de nuestro principal y primigenio recurso natural: el río Tajo.

Si algún día las aguas del río Tajo vuelven a su cauce; si algún día los ciudadanos de Aranjuez somos fuertes para defender lo nuestro; si algún día los jóvenes asumen la defensa de su río como propio; si algún día en las escuelas se estudia la obra de Manuel, ese día D. Manuel Marta Pinilla gozará del paraíso con quienes creyeron que al final la razón es más fuerte que el poder.

D. Manuel no ha muerto, está y estará cada día más entre nosotros porque necesitamos su obra como pilar para construir nuestro propio futuro.

¡Gracias, Manuel!



### CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL  
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL  
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

### ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

### VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70

POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

### CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



## un lugar para el encuentro...

Sección coordinada por Javier Diezma

## cosas

**Barricada, Ñu, Agárrate y más por Centroamérica**

Barricada, Ñu, Lola, Isidro T y los ribereños Agárrate, Intromisión, Pro Hate, Apnea, Kalibre 69, y parte de Buenas Maneras junto a algunos integrantes de Bourbon, forman el cartel del concierto a beneficio de los afectados por el huracán Mitch, que se celebrará el próximo viernes 18 de diciembre a las 21 horas en la carpa instalada en La Pista, frente al Instituto Doménico Scarlatti. El precio de las entradas será de mil pesetas.

**Interrumpidas las comunicaciones por tren**

Entre las 7,15 y las 9 de la mañana del pasado miércoles 9 quedaron interrumpidas las comunicaciones ferroviarias entre Aranjuez y Madrid. Al parecer, la causa de la interrupción del servicio fue el suicidio de un individuo que se abalanzó sobre la vía entre Pinto y Valdemoro. Éste es el segundo suicidio que ha ocurrido en las dos últimas semanas, ya que el jueves día 4 otro individuo se quitó la vida en las proximidades de la estación de San Cristóbal Industrial.

**Los librerías de Aranjuez harán descuentos**

Comprar con la tarjeta Estrella de la Asociación de Librerías y Papelerías de Aranjuez (Alpa) será más barato, ya que a las compras realizadas con esta tarjeta se le aplicarán descuentos de hasta un 15%.

**La Peña Atlética celebrará su XXV aniversario**

El próximo domingo día 13, la Peña Atlética Aranjuez celebrará su 25º aniversario en el restaurante La Mina con una comida que se servirá a las 14,30 horas. Para retirar las invitaciones pueden dirigirse a la sede de la Peña, en la casa Atarfe, San Antonio 41-Principal-derecha.

**Sin papeleras en lugares públicos**

La falta de papeleras en lugares públicos como el pabellón del Instituto Doménico Scarlatti o en las inmediaciones de la estación de autobuses, no facilita para nada el comportamiento cívico ni la limpieza de estos lugares, ambos muy transitados.

## y más cosas

**Vuelve la Navidad, y el Concurso de Belenes Domésticos**

Durante estas Navidades, y por quinto año consecutivo, la Comunidad Cristiana del Real Cortijo de San Isidro ha organizado un certamen de Belenes domésticos.

Además, el concurso contará con un apartado para las familias que sólo quieren montar en sus hogares su Belén.

Para el concurso, los belenes deberán tener una di-

mensión mínima de un metro cuadrado e incluir necesariamente las tres escenas básicas de un Belén: la Natividad, la Anunciación a los pastores y la Cabalgata de los Reyes Magos.

Además, este mismo año la Iglesia del Cortijo contará con un espectacular Belén en el que están participando los vecinos de esta pedanía y que contará con figuras de casi

medio metro de altura.

Este concurso es también una oportunidad para aprender algunos trucos para mejorar los belenes de cada participante.

Por otra parte, el Ayuntamiento de Aranjuez y la Delegación de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid han organizado otro concurso de Belenes destinado a los comercios ribereños.

**Comienza la campaña «Compra en Aranjuez»**

14.000 trípticos y 1.000 posters comenzarán a distribuirse por Aranjuez y la Comarca como escaparate impreso de Aranjuez como centro comercial.

La campaña fue presentada el pasado miércoles 9 con la presencia del alcalde, el delegado en Aranjuez de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, Esteban Méndez, y los representantes de APYME, la Asociación d'Amas de Casa y consumi-

dores de Aranjuez, la Agrupación de Hostelería, la Asociación de Hoteleros, la Asociación de Comerciantes de la calle Postas y la Asociación de Librerías y Papelerías de Aranjuez.

Es el primer año en el que todos estos organismos han unificado sus criterios para participar en un proyecto común y reclamar la atención de los ciudadanos de Aranjuez.

Para el Delegado de la Cámara de Comercio, Este-

ban Méndez, «es la primera vez que se han unido tantas asociaciones con el fin de vender Aranjuez como un excelente centro comercial con una variada oferta amplia y competitiva».

Se pone así en marcha -añadió Méndez- «la Mesa de Asociaciones que se reunirá esporádicamente para colaborar con la dinamización de Aranjuez como conjunto cultural, comercial, natural y de ocio».

**GRAN PROMOCIÓN NAVIDAD  
NUEVA GAMA BLAUPUNKT**

\* Por la compra de un radiocassette Blaupunkt  
REGALO DE 1 BOTELLA DE VINO D. O. RUEDA

BLAUPUNKT  
Grupo Bosch

CONSIGUE  
TU AGENDA 1999  
ENVIÁNDONOS  
TU DIRECCIÓN DE  
E-MAIL

**NEUMÁTICOS Medina, S. L.**

Ctra. Andalucía, 32 - Tel. y Fax 91 891 20 18 - 91 891 25 41 ARANJUEZ  
Ctra. de Madrid, 5 - Tel. 91 892 17 53 - Taller móvil 908 61 13 82 - Aranjuez  
Ctra. N-IV km. 54,8 - Tel. 925 59 51 03 - Ontígola (Toledo)  
Ctra. Toledo - Cuenca, Km 27,5 - Tel. 925 14 71 51 - Castillejo de Yebes (Toledo)  
e-mail: medina@ribernet.es

**MECÁNICA, ELECTRICIDAD, DIRECCIÓN, LUCES, SONIDO, ESCAPES**

**PREPARAMOS SU COCHE  
PARA EL INVIERNO****Campaña de Lluvia**

- \* Escobillas limpia ADPRO 450 mm. 1.175 Ptas.
- \* Escobillas limpia ADPRO 500 mm. 1.495 Ptas.
- \* Escobillas limpia BOSCH 30% Descuento

**Campaña de Frío**

- \* Anticongelante Refrigerante Krafft 20% Garrafa 5 l. 495 Ptas.

\* Cambio de aceite motor y filtro aceite  
5 Litros aceite Mobil/Fina, Filtro aceite Mahle/Mann  
Revisar niveles

**TODOS 4.495 Ptas**

- \* Puesta a punto invierno, encendido y carburación, revisión encendido/limpieza carburador, graduación gases C.O. Cambio filtro aire y gasolina (Mann), cambio bujías Champion.

**TODOS 10.995 Ptas**

**BATERÍAS DESDE  
5.500 Ptas.**

**ABRIMOS  
SÁBADOS  
TARDE**

## Javier Jiménez graba su próximo corto

Después del sonado éxito de «Miedo», que reunió a más de 600 personas en el Auditorio del Centro Cultural, Javier Jiménez junto a otros 15 ribereños comienza este fin de semana el rodaje de «Desalmados», su próximo cortometraje. En «Desalmados» se mezclan el suspense, la acción, el thriller y sobre todo mucha rebeldía. Después de una romántica puesta en escena, los espectadores deberán estar muy atentos para no liarse con los saltos en el tiempo.

## Semana Cultural en Basida

Desde el viernes 11 y hasta el martes 15, se celebra en Basida su VIII aniversario con una semana cultural en la que habrá actuaciones musicales a cargo de Aljibe, el grupo de saxofones Sada, «los Estoicos» y Manuel Cosgaya. Además, actuará la escuela de Baile «Maribel Leza», habrá danzas populares ribereñas y una fiesta gitana a cargo de la Vocalía de Caridad de la Hermandad de Los Gitanos de San Jerónimo El Real.

## El Cortijo, en el olvido

Los vecinos del Cortijo pagan el IBI y el resto de impuestos como los demás vecinos de Aranjuez, aunque ellos no disfrutan de los mismos servicios que el resto de los ciudadanos que viven en cualquier barrio ribereño.

Ni siquiera han mejorado las comunicaciones públicas, casi ridículas en la actualidad, ni los servicios sanitarios, ni el asfaltado de las calles.

## Aumenta la siniestralidad laboral

Durante el mes de noviembre los accidentes laborales siguieron aumentando en la Comunidad de Madrid.

El incremento se ha producido en todos los sectores, aunque destaca el de la agricultura, donde la siniestralidad ha aumentado un 35,7% en el último mes. Para los sindicatos se ha responsabilizado de estos negativos datos a la falta de cultura preventiva por parte de las empresas, junto con las malas condiciones de trabajo.



**Hasta el lunes 14 sigue el atasco.-** El Corte de la Calle Abastos a la altura de la Calle Florida está provocando largos atascos. La desviación del tráfico hacia la calle Rosa a través de Príncipe de la Paz y Valeras no ha sido solución para la circulación. Desde el pasado lunes 9, los atascos en Rosa -una calle de doble sentido, demasiado estrecha para soportar tanto tráfico- y en todo el perímetro de la Zona Azul, ha sido la tónica general durante los días laborables de la pasada semana.



## Vuelven los velocípedos.-

A quienes vivieron en Aranjuez durante los años 40 y 50, les resultará muy familiar este vehículo, un velocípedo que ha vuelto al Real Sitio de la mano de un ribereño afincado en Madrid.

Se trata de Gerardo Pérez Blanco, el consejero delegado de la empresa Velosex Import, una empresa que comercializa velocípedos en España y en toda Europa.

Esta empresa ya ha vendido más de 2.600 unidades de la Velosex.

Además, Gerardo Pérez, está buscando un socio para que represente a la mítica Solex S 3.800, que están pensado bautizarla como Solex Aranjuez.

## CARTA AL DIRECTOR

### Dulce tintero

José CARRASCOSA RUIZ

Ha empezado la cuenta atrás de este 98 que expira desencantado por no ser «na de na», ni principio ni final. Este 98 que se nos va entre euros tarjetas de crédito, no es ni el principio de la legislatura ni el final. Ni el principio de siglo ni el final. Ni el principio del fin del principio... en definitiva un año más.

Quizá el 98 relumbre por su afonía ya que dada la situación de «rehabilitiforma» que sufrió el ayuntamiento de Aranjuez (por cierto que hoy nadie ha caído en poner «in situ» donde está ahora el «nuevo» ayuntamiento, sobre todo para quienes a diario tienen que entrar en «Ca Jacinto» a preguntar por la nueva ubicación de la Casa Consistorial) y a la situación de «stand by» de su campanario, mucho me temo que la llegada del 99 tengamos que hacerla a base sonido enlatado y fuerza de Watios. Demos al 98 al menos la alegría de ser el último año en el que los Reyes Magos vivirán es estas fiestas de Navidad la última cabalgata del Siglo XX y que nos deje otra oportunidad más para que antes de fin de Siglo podamos poner en marcha el Gonzalo Chacón y evitar que Afga escriba su última página en la historia industrial ribereña.

VIVA EL 98 MANQUE PIERDA

# Ciudad de las Artes ARANJUEZ



# ¿Dónde vive el Príncipe?



INFORMACION CHALETS  
Avenida de las Infantas, 12  
Tel. 91 892 36 32

**PROMINAR**

## Solidaridad

Juventudes Socialistas de Aranjuez

**Solidaridad (insolidum):** Dícese de la actitud de adhesión a la causa de otros. Unión, apego, fidelidad, devoción, adherencia, concordia, apoyo, respaldo, confirmación, protección, aval, ayuda, fraternidad, hermandad, defensa, igualdad, unidad, vínculo, armonía, lealtad, compenetración...

¿Realmente hace falta estar inscrito en algún tipo de registro para sentirse afín a estos términos?

Curiosamente, hemos tenido conocimiento de la celebración de las **Primeras Jornadas de la Solidaridad en Aranjuez**, que han tenido lugar el sábado día 5 de diciembre organizadas por el Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez, en las que han participado la mayoría de las asociaciones ribereñas.

Curiosamente, Juventudes Socialistas de Aranjuez no ha sido convocado para este acto. No dudamos de la buena fe de los convocantes, pero es una rarísima casualidad que en un evento de esta magnitud no se haya contado con una Asociación que ha estado presente en la mayoría de los movimientos solidarios. Quizás el Ayuntamiento se haya basado en la lista de asociaciones inscritas en el registro municipal, para convocar a los grupos, pero, a nuestro parecer, no hace falta estar en ninguna lista para ser solidario. La SOLIDARIDAD, con mayúsculas, es una condición innata a todo ser humano y uno de los pilares fundamentales de la ideología de Juventudes Socialistas.

Curiosamente, en Aranjuez se han llevado a cabo otros actos de esta misma índole, a los cuales el Ilmo. Ayuntamiento ha hecho oídos sordos. ¡No habrá sido por falta de convocatoria...!, léase como ejemplo la campaña «Solidaridad con el Pueblo Cubano», entre otros. Por tanto, no es demasiado acertado, a nuestro juicio, llamar a estas las Primeras Jornadas de la Solidaridad en Aranjuez.

Curiosamente, hemos tenido conocimiento de que el acto no ha tenido, o no ha querido tener, carácter político, y quizás por eso no hemos sido convocados, pero curiosamente, Juventudes Socialistas no un apéndice de Partido Socialista, sino una Asociación Juvenil progresista e independiente, con estatutos propios, y totalmente autónoma (lógicamente nuestras ideas políticas tienen mucho que ver con la Teoría Socialista). También curiosamente, uno de los grupos convocados al acto (Nuevas Generaciones del Partido Popular) sí pertenece a un partido político, por lo que es de entender que el acto efectivamente tiene tintes políticos fuertes, con todo lo que esto conlleva.

Por todo lo anteriormente expuesto, creemos, o queremos creer, que todo este asunto ha sido un pequeño desliz del Ilmo. Ayuntamiento, por lo que esperamos que en sucesivos actos de este tipo, cuenten con nuestra colaboración.

## ¿Paisaje protegido "entre rejas" de la humanidad? Radial IV

GRUPO TURON (ECOLOGISTAS EN ACCION)

A veces parece que los grandes proyectos para la futura transformación armoniosa de nuestro pueblo andan por unos derroteros y la realidad que se nos avecina es otra muy distinta.

Recapitulando acontecimientos y para los que no se aclaran, dado los cambios acaecidos (prensa incluida): El Ministerio de Fomento tiene previsto la creación, de lo que él define como un «anticipo al futuro», de una red de carreteras radiales, algunas paralelas a las actuales autopistas nacionales cual tela de araña con centro en Madrid; con la salvedad que esas futuras infraestructuras viarias serán de pago. El recorrido de la «radial» que nos ocupa (la número IV) discurriría, en el proyecto inicial (Junio del año 1997), por entre medias de la Vega del Tajo destruyendo inevitablemente una de las zonas más interesantes de la misma próxima a Aranjuez (zona del Castillo de Oreja). Las alegaciones en contra, dentro del trámite de información pública, no se hicieron esperar. Nuestro grupo, junto con otras asociaciones medioambientales y ciudadanos alegaron en contra de dicha opción. Incluso, la gravedad del caso aconsejó efectuar una denuncia formal ante la «Comisión de las Comunidades Europeas» por incumplimiento del derecho comunitario.

Cuando parecía que tal opción era inevitable, y con millones de pesetas del presupuesto público derrochados en estudios y justificaciones, el Ministerio nos sorprende, tres meses después, con una segunda propuesta y, esta vez, con visos de ser definitiva: dicha «radial» discurrirá paralela al actual trazado de la N.IV, afectando esta vez, también, a una Zona Zepa y, en parte, a la Reserva Natural el Regajal Mar de Ontígola (de indiscutible valor natural). Reconociendo que la propuesta anterior, en contra de todo lo sostenido, era «inviabilidad ambiental». Nuestro grupo vuelve a alegar en contra de la segunda, y nueva propuesta.

Para rematar el colmo de los despropósitos, acabamos de tener noticia, a través de la prensa nacional, que el Ministerio, ante la avalancha de críticas, no ha tenido mejor idea que, para obviar los impedimentos medioambientales, elevar dicha carretera mediante dos viaductos de unos 6 km de longitud en total que discurrirían, no ya en paralelo, sino en superpuesto en las partes más «problemáticas del recorrido» (puente sobre el Tajo), de tal manera, que los que circulen por la carretera actual verán por encima de sus cabezas discurrir otra autovía como

si de una pérgola se tratase. De esta manera, el Ministerio trata, de un plumazo, quitarse de encima la «patata caliente» que le supone las zonas protegidas por donde va a discurrir dentro del término municipal de Aranjuez.

¿Se imaginan los lectores el impacto visual tan enorme de esos 6 km de viaducto sobre la fértil vega de Aranjuez y las zonas naturales colindantes, teniendo en cuenta que una autopista de dos carriles viene a tener un ancho de unos 28 m., lo que representa una ocupación media de 9 a 10 ha/km.? En este sentido, el polémico tren de alta velocidad es mucho menos ávido de territorio y el deterioro del paisaje menor, si discurre encajonado, que el producido por una autopista de estas características. Nos tememos que esto sea, además, el inicio de toda una serie de actuaciones en esa zona de la vega que llevaría irremediablemente a su desaparición (construcciones e infraestructuras en las Cabezas).

Mientras todo esto se cuece y algunas de las poblaciones afectadas (Seseña) lanzan unánimemente su artillería contra el recorrido proyectado, toda la «clase política de este pueblo» está «a verlas venir» o no se le ocurre mejor idea que, como nuestro ayuntamiento, presentar unas alegaciones contra el 2º proyecto que sugieren el desvío del recorrido más hacia la «Flamenca» (despreciando toda la riqueza natural e histórica que también ese enclave posee). Una nueva agresión a la integridad natural-histórica y paisajista de Aranjuez se nos viene encima si nadie lo evita. ¿De qué manera vamos a poder seguir tragándonos mega-proyectos de conservación y recuperación de las esencias locales? ¿Le queda a alguien la duda de que la cantidad de millones provenientes de Europa con una filosofía conservacionista, gestionados por fundaciones varias y consorcios de todo tipo, se disipan en estudios vacuos y falaces que en el fondo sólo sirven para ir destruyendo aún más la esencia de nuestra población y que nada tienen que objetar ante atentados de estas características?

Parafraseando a nuestra concejal de medioambiente cuando recientemente se quejaba del trabajo voluntario de los ecologistas de este pueblo: «Cuánto daríamos por tener en el poder, y en la oposición, políticos competentes que tuvieran una visión de futuro más amplia para oponerse a las órdenes que les dictan sus gerifaltes del poder central».

## ALGONUEVO

## 5. Seriedad

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

Gracias, asiduo lector, por seguir esta columna. Desde ella podemos ir conociendo la formación que se da en los, hasta ahora, desconocidos Cursos de Garantía Social.

Presenté el día anterior la practicidad de este tipo de Cursos. Se pueden llegar a considerar como una preparación acelerada para desempeñar, con alto nivel de competencia, un puesto de trabajo. Trataré hoy de hacer ver la seriedad de la estructuración de un programa como el que se sigue en Salesianos-Loyola.

Cuanto se realiza durante el tiempo que abarca un Programa (990 horas), constituye un TODO tan cuidadosamente engarzado, que a los pocos días el alumno comienza a dar suma importancia a lo que está haciendo. Llega a entender que ha elegido algo que merece la pena. Quizás por primera vez advierte que delante de él se abre un futuro esperanzador.

Se le ayuda a que deje atrás toda experiencia negativa de aprendizaje. Se le motiva a que tome en serio la oportunidad irreplicable de prepararse, según el ritmo que le permiten sus posibilidades, para adquirir seguridad en los trabajos, saber sacar partido a sus habilidades, y equipararse con un amplio sistema de recursos, que le permitirán salir airoso de situaciones novedosas o desconocidas.

Cada fase del Programa cuenta, no sólo con actividades de dificultad gradual, sino con objetivos o metas a conseguir, cuando se sigue paso a paso el propio proceso de aprendizaje. Unas operaciones se refuerzan y complementan con otra, para lograr que el alumno vaya adquiriendo soltura, y, recompensando su esfuerzo, se lance a dominar también lo nuevo que se le propone.

Este aprendizaje progresivo es "realimentado" desde cualquier actividad formativa que se realiza en el Programa. Todos los bloques formativos contienen el enfoque práctico de despertar inquietudes y adquirir destreza en la aplicación de las propias capacidades. No sólo se estimula el aprendizaje individual; también se estructuran actividades, que para su desarrollo, necesitan trabajar en equipo, aportando sus conocimientos y avances profesionales, formativos y sociales.

Orientados como están estos Cursos, a la inserción laboral de estos jóvenes-adolescentes, procuramos inculcar el mecanismo empresarial. Para la ejecución de determinadas actividades, funcionan como pequeñas empresas, simulando los diferentes departamentos. Lo mismo habría que decir con respecto al horario, al sistema de producción, a la formalidad en la entrega de trabajos, o al esmero por conseguir un buen acabado.

En el Certificado que se les entrega al concluir el Programa, además de aparecer los contenidos de los módulos realizados, se consiguen también las horas asistidas, y las calificaciones, que reflejan el nivel alcanzado por su entrega y dominio en las actividades que conforman todo el Curso.

Por lo expuesto hoy, mi amable lector, puedes deducir que este Programa de formación está regido por unos planteamientos serios, que quieren dar una respuesta de calidad a la necesaria preparación de estos jóvenes, que, aceptando sus limitaciones, no pueden acceder a lo más altos niveles culturales, que, en teoría, otros de su edad tanto cotizan. Hasta el próximo día.

## La engañosa publicidad del Sr. Cepeda

Eugenio RINCÓN SANCHEZ  
Concejal del PSOE y Delegado  
Sindical de CC.OO en Robert Bosch.

Hoy, en Aranjuez, el equipo de Gobierno Municipal del P.P. con su alcalde D. José M<sup>o</sup> Cepeda a la cabeza está viviendo de espaldas a la realidad, emulando con ello a sus mayores en el Gobierno Regional y de la Nación, gastando todos sus esfuerzos en una falsa propaganda, un espeso maquillaje, sin mirar coste alguno, para transmitir a los ciudadanos que "España va bien" y Aranjuez va mejor.

La situación real de Aranjuez dista mucho de como la pinta el equipo de Gobierno del P.P. a través de su maquinaria de propaganda, que tan caro nos cuesta a los ciudadanos, sin acometer los verdaderos problemas que padece nuestra ciudad. Estamos viviendo los últimos momentos de un ciclo de "bonanza económica", sin que Aranjuez haya consolidado efectivamente ninguna de sus ramas de producción.

La agricultura cada día tiene menos peso y aporta menos al producto interior bruto local. Ni las ayudas venidas de los fondos europeos, con una más que posible reducción de dichos fondos en un futuro inmediato, ni la nueva ley de arrendamientos de las fincas de la C.A.M. con su nueva adjudicación, están sirviendo para un mayor crecimiento. Todo lo contrario, la subida de los arrendamientos en más de un 100% por parte del Gobierno del Sr. Ruiz Gallardón a los agricultores pondrá en grave peligro la continuidad de varios de ellos, habiendo perdido en estos años una óptima ocasión de desarrollo en la agricultura.

La industria, soporte de la economía ribereña en los últimos 30 años, es la rama de producción que mayor número de trabajadores ha

empleado siempre, siendo asimismo la base de muchos puestos de trabajo en el sector servicios, mayormente en el comercio local, bastante floreciente años atrás. Actualmente el tejido industrial de Aranjuez está desaparecido, encontrándose en situación de emergencia varias de las empresas más importantes de la localidad, alguna de ellas en peligro inminente como es el caso de Agía y otras como Robert Bosch, Lever, Enosa, Fruehauf, con una continua pérdida de plantilla.

En el sector Servicios sigue lo que ya había, con algunos avances en el tema de la Universidad, al desarrollarse como era de esperar el Convenio firmado en el año 93 entre el Ayuntamiento y la Universidad Complutense, por el entonces Alcalde D. Eduardo García y el rector D. Gustavo Villapalos.

Respecto al Centro Penitenciario recientemente inaugurado, desgraciadamente poco o nada está aportando o aportará a la economía local, puesto que ni ha servido para la creación de empleo durante su construcción, ni lo hará una vez finalizado, ni parece que vaya a tener repercusión favorable para el comercio local, al no haberse desarrollado convenio alguno entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Interior.

Sobre el Hospital Comarcal, no hay nada de nada, sólo buenas palabras tanto del Gobierno Regional como del Local, mayormente porque ven que se aproximan las elecciones del 13/J. Esto es un incumplimiento del programa electoral del P.P., que, por mucha propaganda que realice, no podrá ocultar porqué seguimos sin hospital ni proyecto ni pensamiento de que lo haya. El turismo no retrocede porque poco había y nada hay, aunque se quiera hacer ver desde este equipo de gobierno del P.P., a través de una falsa propaganda, las bonanzas en este

sector, sin que se vean en el horizonte avances sustanciales que permitan augurar en el futuro una fuente de empleo y de ingresos para Aranjuez.

Éste es, en definitiva, el programa real de la situación de Aranjuez en unos momentos de crecimiento económico donde ningún sector de la producción se ha consolidado con suficiente fuerza aprovechando este momento favorable de la economía, ni se ha frenado la pérdida de puestos de trabajo sino que han ido descendiendo de forma vertiginosa, donde a diario y cada vez en mayor número, varios miles de personas, en su mayoría jóvenes de Aranjuez, tienen que salir de su ciudad en busca de un puesto de trabajo en cualquier punto de la Comunidad de Madrid.

Esta situación que no quiere ver este equipo de gobierno del Sr. Cepeda, preocupado más de su falsa propaganda, maquillando los datos como que Aranjuez es la ciudad de Madrid que más reduce el paro, cuando los números revelan la cruda realidad de que Aranjuez tiene hoy menos población ocupada que hace unos años, no solucionará, sr. alcalde, los problemas que estamos padeciendo, y lo peor son los visos de empeoramiento con la recesión económica que todo apunta no tardará en llegar. Dedíquese sr. Cepeda, a trabajar entre otros por la salvación de Agía, convenciendo a sus compañeros de partido en el Gobierno Regional y de la Nación para que declaren esta empresa de interés estratégico para el Estado, al ser la principal proveedora de material de la Administración de Sanidad. La salvación de este empresa con sus puestos de trabajo y la de otros muchos más en la Industria y el Comercio de esta ciudad sería la mejor publicidad que usted podría hacer, pero no engañando a los ciudadanos.

## De rock y rectificaciones

Asociación Rock Aranjuez

Ante los últimos acontecimientos, comunicados, declaraciones, etc., nos vemos obligados a salir otra vez en nuestra propia defensa y aclarar los siguientes puntos que creemos que están perjudicando notablemente a esta Asociación:

- 1.- Dejar claro que la Asociación Rock Aranjuez no está vinculada a ningún partido político y se desentiende de las declaraciones que éstos han publicado últimamente.
- 2.- Que dentro de la Asociación no hay grupos «oficialistas» ni de otra categoría, simplemente hay músicos con sus virtudes y defectos, lo que no quiere decir que estemos siempre de acuerdo.
- 3.- Desmentir y criticar los artículos publicados en El Espejo y firmados por Juventudes Socialistas en el cual se vuelve a hacer referencia de algo con lo que no tenemos nada que ver. La primera piedra la tiró la Asociación Rock Aranjuez y no tuvo que recogerla nadie. El otro artículo, como viene a ser ya costumbre, firmado por un periodista desinformado que escribe los rumores que escucha en la calle y para nada consulta fuentes fidedignas. En un principio se iban a realizar dos festivales, uno en Pinto y otro en Aranjuez, dentro de la campaña «Aranjuez con Centroamérica», ya que había grupos que no podían esperar a que estuviera montada la carpa que instalará el Ayuntamiento. Ambos festivales estaban coordinados por miembros de la Asociación, pero para nada ha habido grupos aparte. El festival de Pinto no se pudo celebrar debido a un acontecimiento de última hora que impedía la utilización del campo de fútbol donde se pretendía realizar el concierto.
- 4.- Agradecer al Ayuntamiento de Aranjuez su colaboración al cedernos la infraestructura necesaria para el concierto.
- 5.- Que nos dejen trabajar en paz. Somos autosuficientes para gestionar y dirigir nuestra Asociación y proyectos, entre los cuales están la construcción de varios locales de ensayo, la creación de una revista cuyo número uno está ahora en imprenta, así como otros proyectos culturales.
- 6.- La asociación cuenta con una junta directiva, la cual representa a todos sus socios, elegida democráticamente y a la cual se le puede pedir cualquier tipo de información. Nuestra sede está en el Centro de Información Juvenil y nuestros teléfonos puestos allí.
- 7.- A partir de la fecha, cualquier comunicado, panfleto o escrito que salga publicado, la Asociación Rock Aranjuez no se hará responsable de ello mientras no lleve el sello oficial y la firma de la junta directiva.
- 8.- Pedir la colaboración del pueblo de Aranjuez para ayudarnos a conseguir las metas trazadas en nuestra apuesta por ayudar a los afectados de Centroamérica por el huracán Mitch, asistiendo al concierto programado para el día 18 de diciembre en Aranjuez, y del cual daremos una completa información.

José Joaquín MERINO MARTÍN  
Biólogo. Master en Auditorías Ambientales.

Soy un ciudadano que ha decidido gastar unos minutos de su valioso tiempo para emitir una queja sobre la limpieza de los márgenes del río Tajo, en su tramo más próximo a Palacio, en la zona conocida como de la "Ría". Mediante la presente, envío esta queja para su publicación en este periódico, para denunciar una actuación medioambiental muy poco afortunada, con escaso fundamento científico (siendo cauto) y con poco sentido desde el punto de vista ecológico.

En primer lugar, y antes de continuar, quiero reseñar que esta carta es totalmente apolítica, y que además no me identifico ni pertenezco a ningún grupo de esos llamados Naturalistas. Yo entiendo que el medio ambiente debe ser utilizado siempre en beneficio del hombre, pero nunca sobreexplotado en sus recursos ni manipulado sin sentido alguno, debiéndose considerar las posibles consecuencias medioambientales a largo plazo, empleando los conocimientos científicos con rigor y sentido, no sólo a corto plazo; lo ideal sería tener en cuenta las perspectivas de futuro.

Yo, como cualquier ciudadano normal, entiendo que limpiar el río es una actividad necesaria y productiva para una comunidad desde el punto de vista medioambiental, y turístico (especialmente en un pueblo como Aranjuez). Pero hay que diferenciar claramente entre limpiar el río y "arrasar el río". Lo primero que hay que hacer siempre cuando se ejecutan actuaciones medioambientales es pensar las repercusiones de una determinada actividad humana sobre el medio ambiente, y lo segundo es actuar; pero nunca al revés (como es evidente).

A pesar de esto, hay personas que no lo entienden o no lo quieren entender. Mi protesta radica en que he obser-

vado en la zona de la ría más próxima a Palacio una "limpieza" o mejor dicho, un espectacular y sangrante "arrasamiento" del río, observando atónito cómo han eliminado (mejor arrasado) con casi todas las plantas de la ribera del río, eliminando cañizos, añadiendo piedras al fondo, disminuyendo muchísimo los márgenes; hechos que representan una actitud increíblemente incongruente desde un punto de vista ecológico.

Bien, a continuación para ilustrar el riesgo medioambiental derivado de estas acciones, voy a exponer brevemente las posibles consecuencias de esta desafortunada actuación medioambiental, sin pretender en ningún momento plantear una clase de ecología.

Lo cierto es que actuaciones como la reseñada representan un hecho medioambiental bastante grave, ya que la vegetación cumple un papel importante evitando la erosión del suelo, y reteniéndolo ante posibles lluvias de intensidad importante. Por lo tanto, ante lluvias importantes podrían con cierta facilidad precipitar las tierras de los márgenes del río sobre sí mismo; si además consideramos la escasa distancia entre ambas orillas, a lo largo del tiempo podría llegarse incluso a "sellarse el río" en puntos concretos de su curso si la lluvia es fuerte, con lo que quedaría retenida el agua (dada la escasa profundidad en dichos puntos, lo que unido a la deposición que han realizado de piedras sobre el fondo facilitaría aún más este proceso), con lo que este agua podría quedar estancada, constituyendo un foco de infecciones, o de posibles parasitosis transmitidas por ciertos insectos, provocando incluso la muerte de peces en zonas concretas por falta de oxígeno y de alimento en el río.

Por otro lado, he podido observar cómo también se ha limpiado el río de algas y cañizos. He de constatar que las algas aportan oxígeno al río y sirven de alimento a muchas especies, siendo también lugar de deposición junto con las hojas de determinadas plantas acuá-

ticas y algas de los huevos de muchas especies que habitan en el río.

Además, la erradicación de muchas de las plantas del río provocaría a lo largo del tiempo un cambio en la sucesión del ecosistema, que podría ocasionar la muerte de insectos y otras especies dependientes de esas plantas, e incluso de los peces, disminuyendo aún más el aporte de oxígeno al río por la falta de tales algas, y por tanto "matando el río". Por tanto, un cambio en cualquier punto del ecosistema natural (como el que ha sido realizado) puede destruir o modificar el ecosistema en función de su intensidad.

La erradicación de algas, cañizos, etc., y el añadir piedras al fondo, produce cambios en la estructura del suelo del fondo, disminuyendo la población de especies microbianas aerobias y de protozoos beneficiosos para la depuración de las aguas del río, especialmente de protozoos ciliados, lo que provocaría una mayor contaminación de las aguas y un desequilibrio en el ecosistema, aumentando la descomposición de la materia orgánica, provocando así olores desagradables por fermentaciones anaerobias, con niveles cada vez menores de oxígeno, lo que en última instancia aumentaría la contaminación del río. Además, si estamos disminuyendo todos aquellos agentes naturales que pueden depurar el río, como los protozoos, contaminaremos cada vez más el río y terminaremos por degradarlo aún mucho más de lo que ya está.

Por tanto, la próxima vez que decidan hacer alguna "actuación medioambiental" de este tipo, por favor que sea con sentido, ya que a veces el consultar a profesionales del medio ambiente (biólogos, ingenieros de montes, agrónomos, etc...) es de vital importancia para que el ecosistema no se degrade inútilmente, independientemente de políticas ambientales de uno u otro partido. Estoy seguro de que si utilizan esta estrategia, el entorno y el ciudadano se lo agradecerán.

# USTED ELIGE COMO VIVIR

Si sus canalones empiezan a ser como una catarata...



... no espere a que esto ocurra, llámenos al Teléfono 91 801 12 32

## DÍAZ-MAROTO MULTISERVICIOS

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

- \* Cambios de Cercos
- \* Hacemos todo tipo de Chimeneas y Barbacoas
- \* Saneamientos de Tejados
- \* Pintamos (toda clase de pinturas)
- \* Ponemos todo tipo de ladrillos
- \* Todo en carpintería
- \* Estanterías en Pladur
- \* Alicatados
- \* Solamos
- \* Cambiar plato de ducha
- \* Cambiar saneamientos
- \* Reparamos Puertas
- \* Hacemos armarios empotrados
- \* Todo en albañilería pintura y fontanería

PARA TODO ELLO Y «MÁS» ESTAMOS EN...

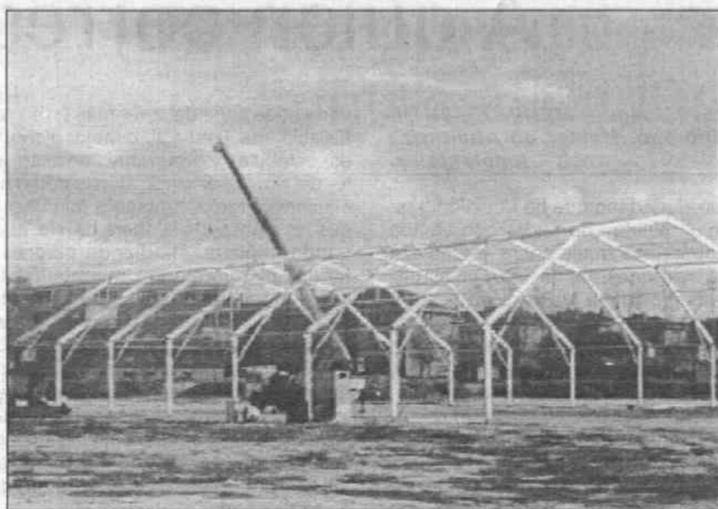
DÍAZ-MAROTO Multiservicios de la construcción S.L.L.  
C/ Madrid, 14 (al lado del Palacio Real, junto al Restaurante «La Colmena»)  
Aranjuez 28300 (Madrid) Tel. 91 801 12 32

## Desacuerdo entre Las Aves y el Ayuntamiento

La Mancomunidad de las Aves asegura que el Ayuntamiento de Aranjuez les animó a manifestarse para que el IVIMA terminase las obras de la calle Abubilla y Faisanes, mientras que el Ayuntamiento lo desmiente tajantemente. En la actualidad estas obras están proyectadas e incluso tienen un presupuesto que ronda los 70 millones de pesetas. Aunque no se ha procedido a su ejecución no parece que se vayan a iniciar en breve. Por esta razón, es por lo que la Mancomunidad ha convocado una manifestación que se celebraría siempre y cuando haya al menos un centenar de vecinos dispuestos a manifestarse un día laborable.

## Videoconferencia de encuentro

En el Centro de Profesores tuvo lugar el pasado día 9 una videoconferencia sobre Ciencia, Tecnología y Sociedad, una auténtica realidad virtual en la que profesores de Aranjuez, de Alcobendas, de la Universidad Politécnica de Madrid y la Consejería de la Comunidad mantuvieron un encuentro -cada uno desde su local y localidad respectivos- sobre la ventaja de este tipo de actos dentro de los proyectos europeos. Saturnino de la Plaza, rector de la Universidad Politécnica, resaltó la importancia de la ampliación de las tecnologías dentro del proceso educativo actual.



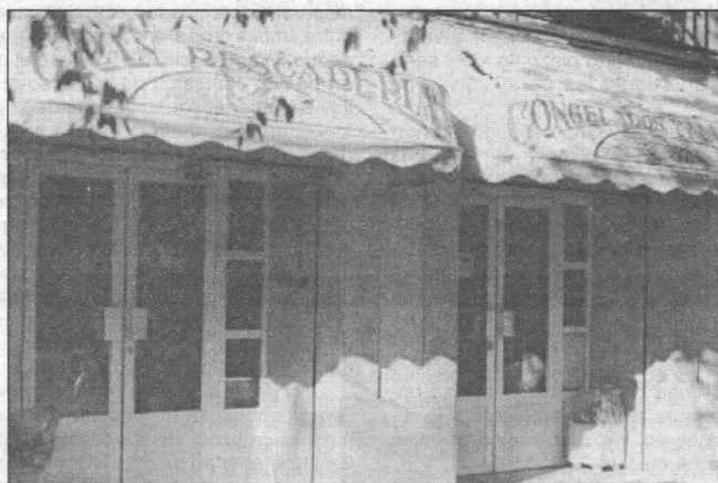
La carpa estará en el descampado frente al Domenico Scarlatti.

## Carpa de fiestas

Parece que es más que un comentario la celebración de una fiesta de Fin de Año y otra de Reyes en la carpa que el Ayuntamiento ha mandado instalar en La Pista, frente al Instituto Doménico Scarlatti. Incluso parece que ya hay precio, 7.000 pesetas por ambas fiestas. Sin embargo, también parece increíble, o cuanto menos controvertido, que el Ayuntamiento medie o favorezca la celebración de esta fiesta, perjudicando a los organizadores habituales de este tipo de festejos, que pagan altas sumas por sus licencias es-

peciales, y que basan gran parte del volumen de su negocio en estas fechas. Nada bien ha sentado la idea entre los hosteleros ribereños que ya hablan de movilizarse contra la competencia de «quita y pon» que ha montado el local con más aforo de la localidad, hasta 3.000 personas. Aunque no hay nada confirmado tampoco hay nada desmentido por lo que cuando el río suena agua lleva. De momento, la Asociación de Rock ha hecho público un comunicado que recogemos en la sección de opinión.

## 20 años de calidad



Exterior de la pescadería situada en la calle del Foso.

La pescadería Carlos Antón Romero ha cumplido veinte años y es, hoy por hoy, un establecimiento ejemplar dentro del comercio ribereño. Un establecimiento que ha sabido conjugar la calidad de sus pescados y mariscos con el buen servicio y la atención personalizada. Además, Carlos Antón Romero es ya una firma, símbolo de calidad que ha sabido evolucionar y ha introducido en su andadura otros productos como salazones y los encurtidos y conservas. Esta pescadería comenzó su andadura en el desaparecido supermercado Los Faisanes, donde permaneció durante 16 años hasta que en el 94 se instaló en Foso 48, su actual ubicación.

## Exposición de arte sefardí

En el Centro Cultural Isabel de Farnesio vale la pena ver la exposición «Arqueología en el aire», una muestra que reúne fotografías de monumentos y paisajes del Israel de ayer y hoy, y que se completa con una sorprendente colección de esculturas de la artista Martina Lasry, que ha convertido por obra y gracia de la imaginación, las 17 letras del alfabeto hebreo en sugerentes obras de arte que excitan la imaginación del espectador. Además, es de admirar una colección de broches, vasijas y anillos del arte sefardí. La exposición, en la que colabora la Embajada del Estado de Israel y el Museo Sefardí, permanecerá abierta al público hasta el día 29 del presente mes.

# KM - 0 ARANJUEZ

¡¡La mejor tienda de vehículos nuevos y seminuevos de la comarca!!

## TODAS LAS MARCAS

- VW PASSAT. TDI. 110 CV.
- A4. TDI. 110 CV.
- PEUGEOT 106
- PEUGEOT 306
- PEUGEOT 406
- HYUNDAI ACCENT
- HYUNDAI LANTRA, GASOLINA
- HYUNDAI LANTRA, DIESEL
- CITRÖEN XSARA TD
- CITRÖEN ZX, DIESEL
- FIAT PUNTO
- SEAT IBIZA

ANTES DE COMPRARSE UN  
COCHE NUEVO CONSÚLTENOS  
SALDRÁ GANANDO



C/ Valeras, 15- Tel. 809 00 22 ARANJUEZ

La garantía de elegir cualquier marca al mejor precio

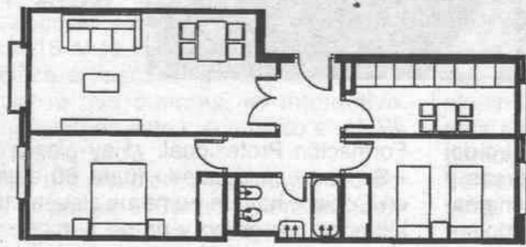
# Sociedad Cooperativa Sol Naciente

te ofrece,

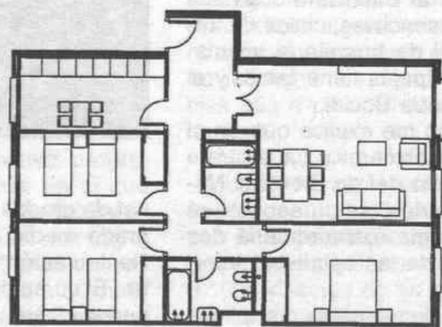
## en Edificio Olivas-Tamarindo

Junto al edificio de Telegrafía y frente al futuro hipermercado,  
con fachada Sur al Paseo del Deleite

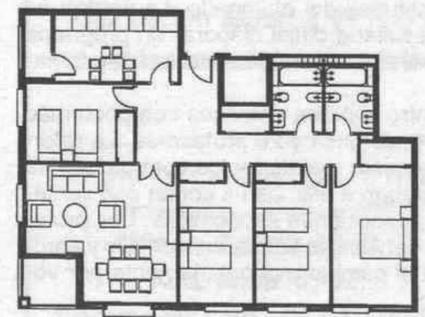
### viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios



Vivienda de 2 dormitorios



Vivienda de 3 dormitorios



Vivienda de 4 dormitorios

# SIN ENTRADA

## MEJOR CALIDAD

- \* Estructura de hormigón y fachada de ladrillo visto.
- \* Puertas de acceso de seguridad.
- \* Portales y escaleras de mármol.
- \* Portero automático.
- \* Ascensor a todas las plantas.
- \* Cocinas y baños alicatados hasta el techo en plaqueta de 1ª calidad.
- \* Parquet de roble en espiga de 25 x 5.
- \* Caldera individual Saunier y Duval.
- \* Aparatos sanitarios y grifería monomando Roca o similar.
- \* Radiadores de aluminio.
- \* Pintura gotelet.
- \* Carpintería interior en madera noble.
- \* Carpintería exterior en aluminio lacado.
- \* Acristalamiento tipo climalit 4 x 6 x 4.
- \* Más de 1.400 m<sup>2</sup> de zonas ajardinadas privadas.

## MEJOR PRECIO

110.000 PESETAS M<sup>2</sup> ÚTIL DE VIVIENDA  
PLAZA DE GARAJE 800.000 PESETAS  
TRASTERO 250.000 PESETAS

Información de carácter orientativo no contractual

Promueve:



*Sol Naciente*  
SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

**RVS**

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL

Financia:



**CAJA RURAL  
DE TOLEDO**

C/ Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 91 892 22 77 - 91 892 21 75

Francisco Escribano Montoya, director del Instituto Alpajés

## Entusiasmo y praxis

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Se niega casi en redondo a hablar de sí mismo y prefiere hacerlo del Instituto en exclusiva. Sólo puedo arrancarle que lo inició en el curso 1986-87 con un equipo provisional de profesores, que en el 87 ya había un equipo definitivo con tres compañeros y que fue elegido director en el 94. Durante sus primeros años de existencia, el Instituto Alpajés lo fue de Formación Profesional y en el curso 1992-93 se implantó la LOGSE por decisión del claustro de profesores.

- ¿Qué supuso esta ampliación para el Instituto?

- En principio fue un revulsivo, había que replantearse todo el sistema; se daban nuevas exigencias didácticas y había que integrar un programa de contenidos con las aptitudes del alumnado. La verdad es que resultaba difícil elaborar un programa de estudios en función de las capacidades.

El centro contaba entonces con poco más de 300 alumnos y 28 profesores. La reforma se hacía realidad y los centros que se anticipaban a ella iban a contar con ventajas y protecciones económicas. Los profesores del Alpajés valoraron todo ello y aprobaron el cambio mayoritariamente por votación.

- Una adaptación de este tipo suele ser lenta y costosa. ¿Qué valoración haces al cabo del tiempo?

- El centro ha sufrido una adaptación de vértigo y no ha parado de crecer desde entonces. Ahora mismo somos 75 profesores y 1.000 alumnos repartidos en 37 grupos. En realidad, lo óptimo sería un máximo de 850 alumnos para conocerlos a todos, al menos para poder decir «éste

es nuestro». Además, el equipo humano del Instituto es entusiasta de que no se convierta en un centro mastodóntico. Por otra parte, la incorporación de la etapa obligatoria ha supuesto un cambio en los planteamientos de los profesores; antes, los alumnos venían motivados por una orientación académica; ahora, lo eligen tras la obligatoriedad.

- ¿Qué tanto por ciento se da de fracaso escolar?

- Ahora mismo tenemos un 1,68 por ciento de alumnos poco motivados o desinteresados, no son muchos, pero es así.

Desde su reforma, el Instituto Alpajés está nítidamente configurado como un centro de Educación Secundaria en el que se imparte, amén de la ESO, niveles educativos de acceso voluntario: además de la Educación Secundaria Obligatoria, los alumnos tienen acceso al Bachillerato en sus tres modalidades esenciales, ciclos de formación profesional de hostelería y turismo en los que el Alpajés tiene fama, y el Programa de Garantía Social.

Francisco Escribano me explica que en el primer curso de Bachillerato, ya se trate del Tecnológico como del de Ciencias Naturales o Humanidades, se cursan voluntariamente y de forma extraordinaria dos asignaturas dentro de las optativas: Informática y Psicología.

- ¿Qué aceptación tienen estas disciplinas entre los alumnos?

- Todas las optativas tienen una aceptación muy buena, es una manera de entrenar a los alumnos en función de las pruebas de Selectividad.

- Además del Bachillerato, el Alpajés es famoso por los ciclos de Cocina y Restauración.

- Están dentro de la Formación Profesio-



«Si a los jóvenes se les explican adecuadamente los problemas, su respuesta es siempre solidaria»

«De aquí (F.P. Restauración y Cocina) salen colocados con plena seguridad»

nal de grados medio y superior. Dentro del grado medio, Cocina ocupa dos cursos y Restauración y Bar un curso y un trimestre. El curso de Restauración, de grado superior, desemboca en diplomatura universitaria a raíz del real decreto 777/98 que se hizo público en mayo.

- ¿A cuántos alumnos ocupa esta Formación Profesional?

- A 200 alumnos. Además, de aquí salen colocados con plena seguridad, incluso hay demandas de empleo que no podemos atender.

- Muchos jóvenes desearían hacer esta

Formación Profesional. ¿Hay plazas?

- Se nos han quedado fuera 60 alumnos en Cocina, hay un número clausus de 30 alumnos por grupo y no se autoriza más. Además, para grados medios no se abren las puertas a quienes no son del centro, no se puede; otra cosa es para grado superior.

- Estos alumnos tienen además ciertas oportunidades de ampliación de formación.

- Efectivamente, el centro ha repartido cinco millones y medio de la Unión Europea como fondos de compensación a empre-

## La Navidad en

### Equipo

- \* Microprocesador PENTIUM-II 300 Celeron INTEL®
- \* Disipador-ventilador PENTIUM-II Celeron
- \* Placa Base Golden Point LX
- \* Disco Duro UDMA 3,2 Gb
- \* Memoria RAM de 32 Mb. DIMM SDRAM
- \* Tarjeta Gráfica S3 Virge GX2 AGP 4 Mb. SGRAM
- \* Disquetera 3,5 pulgadas para 1,44 Mb.
- \* Monitor 15" Digital OSD 0,28
- \* Teclado membrana para Windows®
- \* Ratón 3 botones compatible con Windows®
- \* Alfombrilla ratón
- \* Caja formato ATX

**87.750 Ptas.\***

### Ampliaciones

#### MICROPROCESADORES

- \* PENTIUM-II 333 Mhz 23.000 Ptas.\*
- \* PENTIUM-II 350 Mhz 34.000 Ptas.\*

#### DISCOS DUROS

- \* Disco Duro UDMA 4,3 Gb 2.450 Ptas.\*

#### MEMORIA

- \* Memoria RAM 64 Mb 6.900 Ptas.\*

#### MONITORES

- \* Monitor 17" Digital 14.500 Ptas.\*

#### MULTIMEDIA

- \* T. Sonido SoundBlaster 64 PCI 5.000 Ptas.\*

## Informe



### Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.

C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

### Multimedia

- \* Lector de CD-ROM de 40x
  - \* Tarjeta de Sonido Compatible 16 Bits, 3D Sound.
  - \* Altavoces 120 W
  - \* Micrófono sobremesa
- 15.250 Ptas.\***

### Impresoras

- \* Hewlett Packard 690 C+ 31.525,-Ptas.\*
- \* Hewlett Packard 710 36.745,-Ptas.\*



Sorteamos el  
**NUEVO SEAT  
TOLEDO**

- Por la compra de un equipo se sorteará un SEAT TOLEDO de la Nueva Serie.  
- Oferta válida hasta el 20 de diciembre.  
\* I.V.A. 16% no incluido.  
\* Instalación incluida.

...sas en las que nuestros alumnos tienen acceso a prácticas formativas. Entre ellas hay restaurantes muy importantes de Aranjuez, como El Faisán, Casa Pablo, Casa José y el Restaurante Almíbar; pero también pueden hacer prácticas en Madrid en el hotel Ritz, el Wellington, el Villamagna, Lardhi, el Parador de Alcalá, etc.

- Son sitios muy especializados y sobre todo, de mucho prestigio. ¿Cómo acogen los estudiantes esta iniciativa?

- Están sumamente satisfechos, es una alternativa para el mundo real; además, la mayoría se queda en estas empresas con contrato. De no suceder así, es un gran aporte a su curriculum personal, y una experiencia importante.

Francisco Escribano está contento de este éxito, porque además, el curso próximo los fondos europeos serán ampliados a 6.200.000 pesetas, curso en el que se pretende implantar un nuevo título de grado medio en hostelería: panadería y pastelería, unos estudios técnicos que serán muy bien aceptados en Aranjuez.

- Háblame de los Programas de Garantía Social.

- Hay dos programas que están dentro de la Enseñanza no Reglada, pero Oficial, auxiliar de cocina y auxiliar de servicio de restaurante y bar. En ellos se pueden matricular quienes hayan superado las pruebas de acceso y hayan cumplido o vayan a cumplir 18 años dentro del curso, el Instituto crece a pasos agigantados.

- Y, por lo que cuentas, es interactivo. ¿Cómo asumen este crecimiento el AMPA y el profesorado?

- Desde el principio ha habido mucho entusiasmo porque el Centro tuviera una identidad propia y estuviera abierto a las familias. Hay un AMPA muy activo que, aún financiándose de sus cuotas, organiza actividades, por ejemplo los cursos de cerámica: el Instituto pone el horno, la infraestructura, pero ellos trabajan. También hay cursos de Informática para padres y otras actividades. En cuanto al equipo docente, se ha integrado plenamente y cada profesor o cada grupo tiene un afán que se puede materializar. Ahora mismo también es-



FOTOS BEATRIZ FERNANDEZ

*No quiere hablar de sí mismo y prefiere explicar cómo funciona el Centro que dirige.*

...tamos metidos en un programa de autoevaluación del Centro que coordina Álvaro Marchesi ex-secretario de Estado de Educación.

Y es que el Instituto Alpajés está involucrado en diversos programas que, financiados por la Unión Europea, posibilita a sus alumnos una ampliación formativa: programas de intercambio con Italia en el que participarán 15 alumnos de 4º de ESO y 1º de Bachillerato durante 15 días; con Inglaterra, durante 8 días para 10 alumnos de 3º y 4º de ESO; con Le Pecq, para 30 de 2º de ESO, y dentro del programa Erasmus, con Francia, Rumanía y Holanda.

- Ardua labor para un director.

- Los profesores que coordinan estos intercambios tienen una gran ilusión y mayor dedicación. Son Víctor Berciano, Concha Rodríguez, Concha de Sena y Abundio García Caballero los que realmente están trabajando duro ahí. Estamos encantados con ellos.

Mientras me enseña las dependencias del Instituto, el director no para de saludar o puntualizar alguna cuestión a sus alumnos: en este momento están confeccionando felicitaciones navideñas cuyos beneficios irán a parar al Albergue San Vicente de Paúl.

- ¿Hay una juventud solidaria?

- Mucho, hemos tenido una campaña de solidaridad con los afectados por el huracán Mitch y me he quedado gratamente sorprendido: los alumnos han recaudado 87.000 pesetas de su bolsillo. Son chavales que no trabajan, y ese dinero ha supuesto un esfuerzo importante.

El año pasado se ayudó a Basida promovido por Enrique San Martín y se recaudaron 60.000 pesetas de empresas de Aranjuez. Si a los jóvenes se les explican adecuadamente los problemas, su respuesta siempre es solidaria. Ahora queda la jornada de la Paz.

## OFERTAS NOVIEMBRE 98

- Chaquetones de Caballero
- Chaquetas Entalladas señoras desde 19.000 pesetas
- Cuero: diseños exclusivos para jóvenes
- Chaquetones para vestir de ante: diseños únicos
- Gran variedad en Piel Fina (visón, astrakán y derivados)
- Liquidación Especial de Combinados de cuero y pelo

CENTRO DE LA PIEL

Taller y Exposición en:  
**Avd. Madrid, 62**  
**Añoover de Tajo - 925 50 62 06**

Tiendas en:  
**ILLESCAS**  
**Acad. Castilla La-Mancha, 65**  
**TOLEDO**  
**C/ Trinidad, 16**

## TALLERES VERDES

### OFERTAS

Amortiguadores MONRROE (Gas Matic y Sensatrac)

**30%** de descuento

Silenciosos y tubo de escape

**30%** de descuento

Pastillas y discos de freno alta calidad

**25%** de descuento

Cambio de aceite alta calidad

Desde **2.995 Ptas.**

Filtros de aceite, aire y gasoil

**20%** de descuento

**TODO PARA EL MANTENIMIENTO DE SU VEHÍCULO. LIMPIEZA DE INYECCIÓN GASOLINA Y DIESEL**

(VÁLIDAS HASTA FIN DE EXISTENCIAS)

**Estamos muy cerca**

**TALLERES ALDO HNOS DOMÍNGUEZ, S.L.**

C/ Carmen, 14 - 28300 - ARANJUEZ - Tel. (91) 892 16 90

## REVISIÓN

### VEHÍCULOS GASOLINA SUSTITUIR

Aceite de motor - Filtro de aceite - Filtro de aire - Líquido anticongelante, refrigerante - Bujías Platino y condensador.

*\*para vehículo que lo precise.*

### REVISIÓN

Niveles caja cambios - Reglaje de faros. Puesta a punto y avance - Control de carburación (con máquina CO<sup>2</sup>) - Estado de frenos y ajuste de estos - Reajuste de articulaciones y soportes Estado de correas y distribución - Comprobación del sistema de carga y batería.

**14.000 pta. IVA incluido**

### VEHÍCULOS DIESEL SUSTITUIR

Aceite de motor - Filtro de aceite - Filtro de aire - Filtro de gasoil Líquido anticongelante - refrigerante.

### REVISIÓN

Niveles caja cambios - Reglaje de faros - Tarado de inyectores - Sistema de prearranque - Estado de frenos y ajuste de estos - Reajuste de articulaciones y soportes - Estado de correas y distribución - Comprobación del sistema de carga y batería.

**18.000 pta. IVA incluido**

- Revisión para I.T.V.
- Cambio de Aceite
- Cargas de aire acondicionado
- Limpieza de sistema de inyección gasolina y diesel
- Garantía de materiales y mano de obra de 6 meses o 5.000 Km.

## GA Ruano

GESTORÍA - ASESORÍA

Fiscal - Contable - Laboral  
A. Fincas - Seguros Generales

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID  
Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16

DIRECTOR  
Enrique Sanz Casarrubios  
N.I.F. 5250708-S

**35 AÑOS DE EXPERIENCIA**  
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES  
**AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL**  
ahora también, asesorados por  
**ABOGADO - ECONOMISTA**

**ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA**  
**CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES**  
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS  
**COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS**  
**CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA**

Lepanto S.L. Seguros Generales  
Órbita S.L. - Retirada del permiso de Conducir  
M. Fraternidad - M. Nacional - Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil  
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500 ptas./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

**Cuotas mensuales adecuadas a las necesidades de su empresa**

**Solicite Información al Teléfono 91 891 18 22**

# Un secuestro que está dando mucho que hablar

La farmacéutica Florencia Jerez Justicia, de 57 años de edad, fue secuestrada por dos hombres, a las ocho y media de la tarde del lunes 30 de noviembre en el garaje de su domicilio, siendo liberada por la Policía el viernes 4 a primeras horas de la mañana en un piso de la localidad valenciana del Perelló. Un matrimonio y un hombre han sido detenidos y se busca a otro varón. Ha habido rumores y explicaciones de muy diferente tipo en relación a este suceso, que ha sido muy comentado en Aranjuez.

J.S.

Pocas horas después del secuestro, a primeras horas de la mañana del martes, la noticia corre de boca en boca por Aranjuez. Tanto Flora Jerez, como su esposo Jose Antonio Escobar, titulares de sendas farmacias -en la calle Foso y en la calle Moreras- son muy conocidos en la ciudad, y el suceso no es precisamente de los que ocurren todos los días.

Alrededor de las 9 de la mañana llega la noticia a Radio Aranjuez, apenas unos minutos después se confirma en la calle, mientras, en la Comisaría nadie quiere decir nada. Tras ponerse en contacto con el gabinete de prensa de la Policía Nacional la redacción de este medio, el comisario Laguna, por fin, coge el teléfono, confirma oficialmente el secuestro y pide que no se diga nada porque corre peligro la vida de la secuestrada y el operativo policial que se ha puesto en marcha.

La radio silencia el tema; la vida de una persona vale más que cualquier exclusiva, pero en la calle, los rumores se desatan. Los hay de todo tipo y color. Luego se sabrá que Florencia era secuestrada cuando entraba en el garaje de su casa por dos hombres que en su propio vehículo, un Jeep Grand Cherokee, la trasladaron a Madrid y en Usera abandonaron el todo terreno y en un Opel corsa azul matrícula de Málaga la trasladaron hasta el Perelló.

A las diez de la noche los secuestrado-

res se ponen en contacto con el esposo de la víctima para pedirle cien millones de pesetas por su liberación; la propia Flora, a través del teléfono, confirma la situación y comienzan las negociaciones; previamente Jose Antonio Escobar ha puesto los hechos en conocimiento de la Policía.

Tres días, once horas y 45 minutos permanece Flora en un apartamento de la localidad veraniega del Perelló alquilado con esta finalidad, maniatada y amordazada con cinta aislante; a veces come sandwiches y bebe zumos. Mientras, las negociaciones continúan a través de un teléfono móvil. Los secuestradores, cada vez más nerviosos, rebajan sus peticiones iniciales a quince millones de pesetas. El jueves por la noche se ponen en contacto por cuarta y última vez con el esposo de la víctima. Advierten que van de camino y que esté preparado para recibir instrucciones.

La policía decide actuar antes de que se produzca el encuentro previsto en la carretera de Burgos. El coche de los secuestradores es localizado en Tarancón y es detenido en la M-30, a la entrada de Madrid. Uno de los dos ocupantes tarda poco en confesar dónde se encuentra la farmacéutica. Cinco horas después un policía, al parecer de la comisaría de Aranjuez, conocido de la secuestrada y de nombre Pedro, entra en la habitación donde se encuentra. Flora es trasladada para ser reconocida al hospital de La Fe, en Valencia, donde se confirma que se encuentra en



Florencia Jerez y su familia en el balcón tras regresar a su domicilio.

buen estado y recibe tratamiento por sus problemas de asma.

## La familia Escobar-Jerez

Florencia Jerez Justicia nació hace 57 años en Cabra de Santo Cristo, en la provincia de Jaén, es titular de la farmacia de la calle Moreras desde 1970 y su marido regenta otra en la calle Foso desde 1983. El matrimonio tiene cuatro hijos, tres hombres -José Carlos, Gonzalo e Ignacio de 28, 26 y 23 años aproximadamente- y una mujer, Paloma, de 22. Todos realizan estudios universitarios, uno químicas y los otros tres farmacia. Según ha informado la prensa nacional, la pareja, sin problemas económicos, más bien todo lo contrario, posee pisos en Aranjuez y en Madrid; cinco vehículos, algunas fincas rústicas y una bodega en Yepes, además de una casa en Marbella. Han estado relacionados con negocios inmobiliarios, además de participar en muy diferentes actividades económicas.

## Los secuestradores

El matrimonio formado por Rafael García Alarcón y Carmen Marín Moya, ambos de

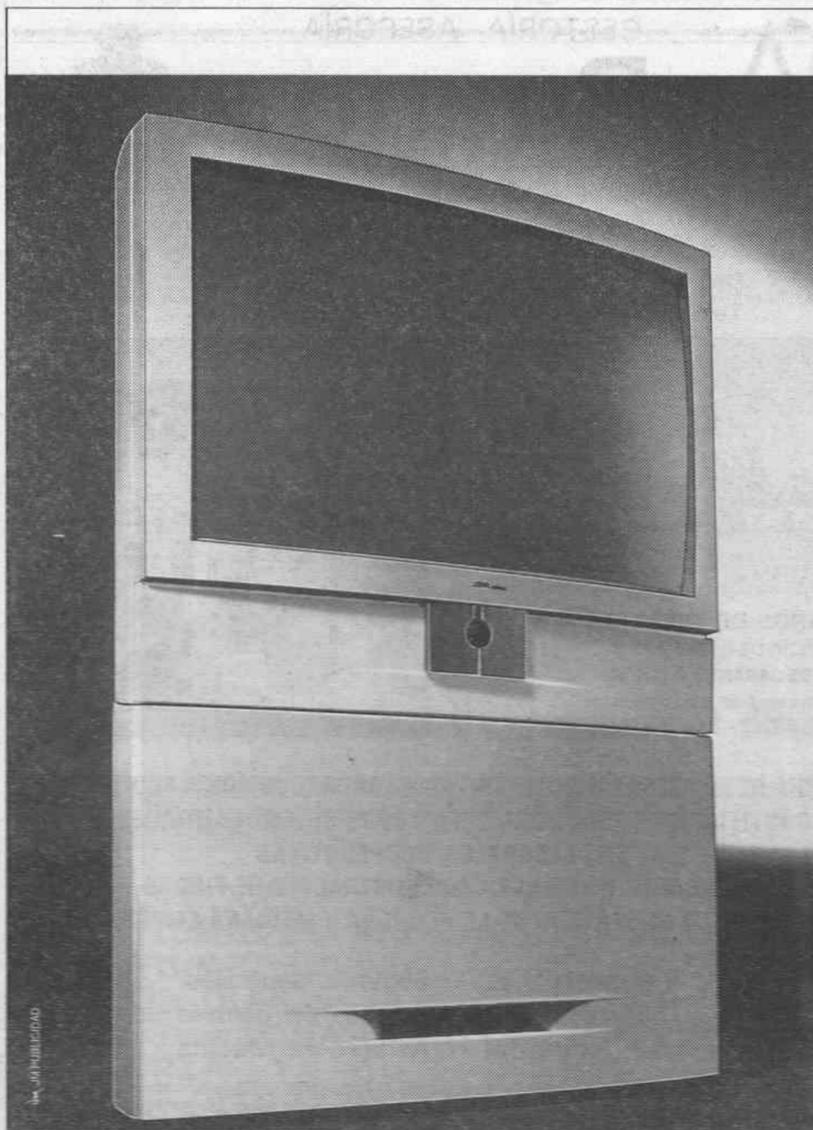
36 años, junto con Rachif Kedjr Ahumed, de 26 años, son los detenidos como participantes en el secuestro mientras que la policía busca a otro hombre de 50 años.

Al parecer, Rafael y Carmen eran conocidos, al menos, de Jose Antonio Escobar, con quien habían participado en un negocio de cría de avestruces que había resultado un fracaso.

Vivían en una lujosa casa de una urbanización de Pozuelo de Alarcón por la que pagaban doscientas mil pesetas al mes, a pesar de su aparente ruina y consecuente falta de medios económicos.

Se ha publicado igualmente que Carmen había mantenido relaciones de sexo oral con el esposo de la secuestrada, a cambio de las cuales había recibido algunas cantidades de dinero -unos cuarenta millones, según algunas fuentes y dos o tres, de acuerdo con otras-. Esta información ha sido categóricamente desmentida tanto por Florencia como por Jose Antonio.

También se ha escrito que Carmen trataba de chantajear con esta historia al matrimonio desde hacía unos tres años a través de llamadas telefónicas y faxes. Se han dicho muchas más cosas y se han disparado los comentarios.



## Entendemos que quiera ponerlo junto a sus obras de arte favoritas...

### Pero procure que haya cerca una toma de televisión.

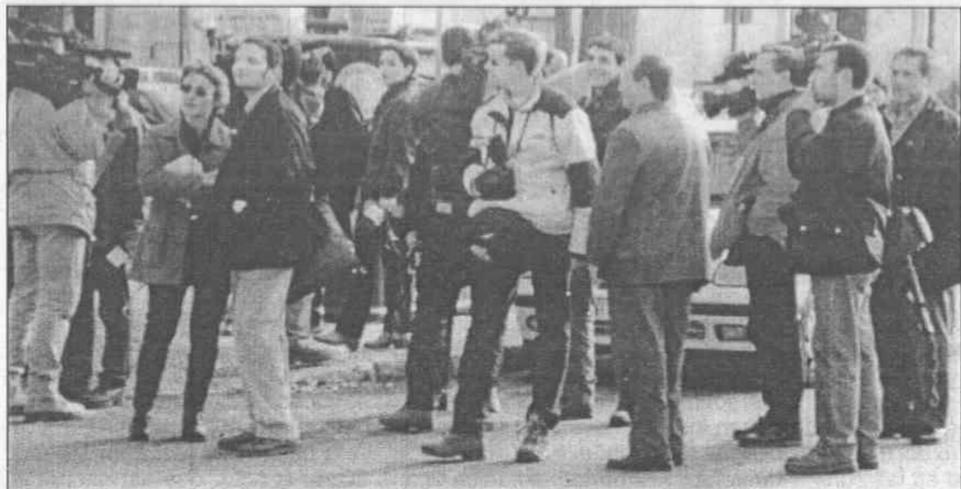
Al igual que con sus obras de arte favoritas, el hecho de contemplar un televisor LOEWE se convierte en un placer para los sentidos. Una belleza especial rodea a un televisor LOEWE, marcando claramente la tendencia del futuro. Enciéndalo.

Escuche su sonido, claro, envolvente... Contemple la imagen, nítida, perfecta... Créanos: entendemos su pasión por LOEWE, pero un televisor es para usarlo.

## LOEWE.



INFANTAS, 27 - TEL.: 91 891 24 34  
Aranjuez - Madrid



JORGE AMBRONA

Impresionante despliegue periodístico para cubrir el regreso de Flora a su casa.

**El Juzgado**

La última información en relación con este suceso, hasta el momento de redactarse estas líneas, proviene del secretario judicial del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número dos de Aranjuez, que a través de una nota dice literalmente lo que se transcribe a continuación:

«Ante la abundante y detallada información que los medios de comunicación, en legítimo ejercicio de su función, vienen facilitando sobre circunstancias personales, sociales o de cualquier otra índole relativas a la persona y familia de Doña Florencia Jerez Justicia, así como a las actuaciones policiales practicadas en relación con el secuestro y liberación de la misma; el Secretario Judicial del Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción núm. Dos de Aranjuez, en cuya Secretaría se siguen los autos de procedimiento Sumario 2/98 que conoce de dicho delito, en tanto responsable de la documentación y custodia de dichas actuaciones y de cuantos datos obran en las mismas, se ve en la obligación de manifestar para su público conocimiento lo siguiente:

Primero.- Que pese al tiempo transcurrido desde la comisión del hecho, la gravedad

de éste y las numerosas actuaciones policiales practicadas, hasta las 12,30 horas del día de la fecha, 9 de diciembre de 1998, no obra en las actuaciones del Sumario 2/98, que se sigue en este Juzgado, más documentación que la denuncia del esposo de la víctima, D. José Antonio Escobar Rodríguez-Monge, dando cuenta de su desaparición y supuesto secuestro y los oficios policiales y autos judiciales relativos a las intervenciones telefónicas.

Segundo.- Que el procedimiento Sumario 2/98 fue declarado secreto el día 1 de diciembre de 1998 manteniéndose custodiado por este Secretario Judicial en la caja fuerte del Juzgado.

Tercero.- Que por insólito que parezca, hasta las 12,30 horas del día de la fecha, 9 de diciembre de 1998, este Juzgado no ha recibido comunicación oficial por parte de la Policía sobre la liberación de Dª Florencia Jerez Justicia como tampoco información alguna sobre las circunstancias de su liberación, detención de los presuntos culpables o declaraciones de éstos.

Cuarto.- Que por todo lo antes reseñado, las fuentes que nutren las informaciones publicadas en los medios de comunicación son ajenas a este órgano judicial.»  
Firma el secretario judicial.

# PESCADERIAS

## Carlos Antón Romero, S.L.

PESCADOS Y MARISCOS  
RECIBIDOS DIARIAMENTE

Central: C/ Foso, 48 - Tel. 892 30 69

Sucursales: C/ Concha, 62 - Tel. 891 09 09 (supermercado ahorro)  
- ARANJUEZ -

### SERVICIO TÉCNICO

### OFERTA DEL MES

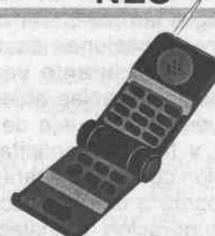
- AUTORRADIO DIGITAL
- CARÁTULA EXTRAIBLE
- MÁS JUEGO DE ALTAVOCES

**15.000 ptas.**

**c/ Almíbar, 149 28300 ARANJUEZ  
Tel. 91 892 38 91 - Móvil 970 972 760**

# A.C.

COMUNICACIONES



Obra comenzada en octubre de 1997



**Residencial Jardín de Oñate - ARANJUEZ**

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3

DORMITORIOS CON

PLAZA DE GARAJE,

ASCENSOR Y 2 BAÑOS.

(en los pisos de 2 y 3 dormitorios)

EL PRÓXIMO VERANO LE

ENTREGAMOS SU VIVIENDA POR EL

PRECIO DE UN ALQUILER

## SIN ENTRADA

### HASTA ENTREGA DE LLAVES

1 Dormitorio	(55,52 m <sup>2</sup> )	46.238 ptas/mes, IVA incluido
2 Dormitorios	(76,79 m <sup>2</sup> )	62.593 ptas/mes, IVA incluido
3 Dormitorios	(100 m <sup>2</sup> )	76.866 ptas/mes, IVA incluido

RESTO, (IVA incluido):

PRÉSTAMO HIPOTECARIO A 25 AÑOS.

**VENDE: Jardín de Oñate, S.L, C/ Almíbar, 20  
ARANJUEZ - Teléfono: 91 891 12 28**

## El PSOE de Chinchón denuncia a la alcaldesa ante la Fiscalía anticorrupción

El grupo municipal socialista en el Ayuntamiento de Chinchón ha decidido denunciar las actuaciones de la alcaldesa, Ana Magallares, ante la Fiscalía anticorrupción, para que sea la misma Fiscalía quien decida si existen indicios de delito en la adjudicación y ejecución de las obras de acondicionamiento de tres calles de la localidad.

Las calles en cuestión son la cuesta llamada de José Antonio, la Puerta de la Villa y Frasuelo, calles que se vieron afectadas por las tormentas del pasado mes de mayo y cuya rehabilitación cuesta al municipio 112 millones de pesetas, que la alcaldesa quiere financiar con cargo al PRISMA (el Plan Regional de Inversiones de la Comunidad de Madrid).

Los concejales del PSOE se han quejado de falta de información y de documentación a lo largo de todos estos meses desde que se iniciaron las obras para arreglar las calles. También pidieron explicaciones cuando se paralizaron durante varios meses dejando zanjas abiertas que provocaron la queja de los vecinos, y también solicitaron información cuando se reanudaron las obras a un mes escaso de la inauguración, a finales de noviembre, por el consejero de Medió Ambiente.

El grupo municipal socialista considera que si se financia al cien por cien con el dinero del PRISMA, para que el Ayuntamiento no pague nada, se desviará dinero de otras obras aprobadas en el Plan Regional de Inversiones de Madrid.

En concreto, las obras que se verán afectadas son el paseo urbanizado alrededor del casco urbano, los almacenes municipales y la rehabilitación de aceras en el casco urbano, y modifica considerablemente los proyectos de las redes de abastecimiento de agua, y alcantarillado, en las que el municipio tendrá que doblar su aportación inicial prevista, de 9 a 16 millones en el primer caso, y de 21 a 50 millones para la red de alcantarillado.

El grupo municipal socialista del Ayuntamiento de Chinchón, que ante la tardanza en la realización de las obras había pedido en su día la formalización de una comisión especial de seguimiento del proyecto, financiación y plazo de ejecución de obra, ha visto cómo la alcaldesa frenaba todos sus intentos en distintos plenos.

Ahora es precisamente a la alcaldesa Popular, Ana Magallares, -que sólo en la primera semana de diciembre ha convocado tres plenos extraordinarios de

urgencia- a quien le han entrado las prisas en aprobar la modificación de los proyectos del PRISMA, para financiar las obras de las tres calles.

Los concejales de la oposición -dos del grupo mixto, uno del PRIM y los cuatro del PSOE- ante la irregularidad en las convocatorias, la falta de documentación y la ausencia de expedientes previos, no han permitido que se aprobara la urgencia en estos plenos y por lo tanto se llevara a cabo la aprobación de modificación del PRISMA, que ha quedado sobre la mesa, posiblemente hasta el siguiente pleno ordinario que tendrá lugar el próximo jueves día 17.

Según los concejales socialistas, la urgencia de la alcaldesa por aprobar esta modificación es para que cobre cuanto antes la empresa que ha hecho la obra.

Pero en esto, al parecer, también existen irregularidades, porque según la documentación recogida por el portavoz socialista, Angel Luis Fernández, el equipo de gobierno popular ha invertido los cinco millones de pesetas que el Ayuntamiento ha recibido de la Comunidad de Madrid para financiar los «daños causados por la tormenta del día 24 de mayo», en las obras de reforma del Hogar del Jubilado

y en la pavimentación urgente de las calles Vallejuelo, Costanilla 1ª, Teniente Ortiz de Zarate y Barranco Bajo.

Además, según los concejales socialistas, cuando se firmaron los certificados de ejecución de estas obras en el Ayuntamiento, las obras -adjudicadas a la empresa CYMCHSA (Construcciones y Mantenimientos Chinchón, SA), a quien también se adjudicó la rehabilitación de las calles destrozadas por la tormenta- no estaban realizadas, sino que fueron varios días después cuando se asfaltaron las calles y se solaron las estancias del Hogar del Jubilado para justificar la inversión. Es por ello que consideran que ha habido falsedad en documento público.

El grupo municipal del PSOE quiere que sea la Fiscalía anticorrupción quien decida si existen indicios de delito en la adjudicación y ejecución de obras.

Esta no es la primera vez que el PSOE lleva ante la Justicia a la alcaldesa popular Ana Magallares. En el mes de mayo presentaron una querrela criminal ante el Juzgado de Instrucción número 2 de Valdemoro, por prevaricación y obstáculo al ejercicio de derechos cívicos, y se está a la espera de que se fije la fecha para el juicio oral.

## Clausura del II Certamen de Teatro

El Teatro Lope de Vega de Chinchón será el escenario donde el próximo domingo, día 13 de diciembre, a partir de la una de la tarde, tenga lugar el acto de clausura y entrega de premios de la segunda edición del Certamen de Teatro «José Sacristán».

A la ceremonia está previsto que acuda el actor que da nombre al Certamen, José Sacristán, y otras figura del teatro español como el conocido y veterano actor Paco Valladares, así como Vicente Vela y Angel Montesinos.

El Certamen se inició el pasado 31 de octubre y ha finalizado en la primera semana de diciembre, con un balance muy positivo, según la organización, tanto por la asistencia de público a las representaciones como por la calidad de las obras que se han llevado a escena.

Cinco grupos de teatro no profesionales han participado en el Certamen: Telón de Fondo, de Alcorcón, Cambaluz, de Madrid, el Grupo de Teatro Villar del Olmo y las compañías locales «Amigos del Teatro de Chinchón» y «Arco Iris», que pusieron en escena las obras «Crimen Perfecto» y «Una casa de líos», respectivamente. Se otorgará un premio de 500.000 pesetas al mejor montaje escénico. Posteriormente se servirá un vino español para brindar por el futuro de un Certamen que sigue creciendo año a año, según los organizadores.

 Aranjuez  
con

**CENTRO AMÉRICA**

**SÁBADO DÍA 12 DE  
DICIEMBRE DE 1998**

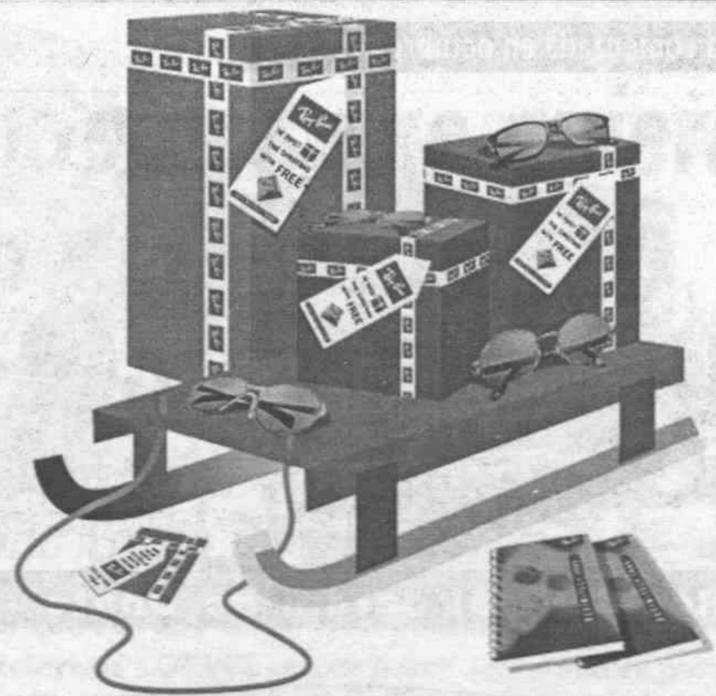
**CONCIERTO BENÉFICO A CARGO DE**

**ALBERTO CORTEZ**

**FRANCISCO Y**

**GRUPO BLANCO**

**A las 21 horas en la carpa instalada en la  
pista frente al instituto Doménico Scarlatti  
Precio 1.000 pesetas.**



Gafas de sol



el regalo perfecto estas navidades  
con esta agenda del milenio para ti



C/ Gobernador, 50  
ARANJUEZ  
Tel. 891 00 34



**BALONCESTO**

# Hicieron la guerra por su cuenta

**C.B. Hyundai**

**59**

**C.R.E.F. Hola**

**75**

**Club Basket Hyundai Aranjuez:** López (9), Blasco II (2), Cañizares (4), Israel (8), Ángel Gómez (21), Amadeo (-), Coronado (-), De Benito (8), Esteban (2) y Ángel García (5).

**Jorge Ambrona**

Tras dos claras victorias del Club Basket Hyundai Aranjuez a domicilio, parecía que el conjunto ribereño volvía a tener de nuevo confianza en su juego y en sus posibilidades de disputar la liguilla de ascenso, pero sin embargo en el pabellón del Doménico Scarlatti no se vio esta mejoría de juego.

Partido malo de los jugadores ribereños, que echaron en falta a un jugador vital en las filas del Basket Hyundai Aranjuez que es su base titular: Alex Ceca, que debido a una lesión, no jugó en todo el partido pese a estar en el banquillo. Desde el inicio, los ribereños estuvieron algo descentrados y el equipo del Hola se colocó rápidamente con una ventaja de 0-8. El juego del equipo ribereño se convirtió en un quiero y no puedo para intentar remontar el marcador; sin embargo se llegó al descanso con una ventaja a favor del Hola de nueve puntos.

La segunda mitad comenzó de forma parecida a la primera y los visitantes se llegaron a colocar con una ventaja de 16 puntos. Fue a partir de este momento cuando el Basket Hyundai Aranjuez con-

siguió encadenar varios ataques con acierto y a falta de dos minutos se llegó a colocar a sólo tres puntos, pero en la jugada siguiente el jugador número cuatro decidió empatar el partido por su cuenta, jugándose un lanzamiento de tres puntos que no venía a cuento, ya que todavía quedaba mucha posesión por jugar. A partir de este lanzamiento, el equipo ribereño siguió precipitándose en ataque y acabó perdiendo por dieciséis puntos. Lo mejor del partido, sin duda la actuación de Ángel Gómez con 21 puntos, haciendo las cosas que debe hacer un pivot.

**ANOTADORES**

Jugador	Puntos
Ángel Gómez	205
Alex Ceca	141
Ángel García	135
José M. Blasco	91
Israel Martín	75
Sergio de Benito	68
Alberto Esteban	54
Juan C. Coronado	45
Miguel López	46
Alberto Cañizares	40

**BALONCESTO**

# Hicieron la guerra por su cuenta II

**C.B. Hyundai**

**87**

**G.I. San Román**

**104**

**Alineación:** Miguel López (7), Blasco II (6), Cañizares (5), Israel (8), Alex Ceca (6), Ángel Gómez (28), Juan Carlos Coronado (-), De Benito (15), Esteban (5) y Ángel García (7).

**J. A.**

Segunda derrota consecutiva del Club Basket Hyundai Aranjuez en el Pabellón del Doménico Scarlatti, de los hombres de Julio Nieto. Parece que los jugadores se quedaron con la copia del partido anterior aunque mejoraron algo su juego, además de tener delante un equipo de los que están en la zona alta de la tabla. Con esta derrota el equipo de Aranjuez se coloca con siete partidos ganados y cinco perdidos.

Desde el inicio del partido, los visitantes se colocaron por delante en el marcador, debido sobre todo a su gran acierto en todas las facetas del juego en las que estuvieron más acertados que los locales. Sólo una buena reacción al final de la primera parte hizo que se llegara al descanso con un empate a 43 puntos.

En la segunda parte mejoró el juego de los locales que mantuvieron el marcador muy igualado hasta los últimos 9 minutos, en los que de nuevo

los hombres de Julio Nieto se empeñaron en hacer la guerra por su cuenta y comenzaron a precipitarse haciendo lanzamientos en mala posición de tiro. En esta faceta del juego destacó sobremanera el número cuatro, que si bien es cierto encestó un intento de tres puntos, falló los seis siguientes. Las siete tentativas que realizó en la segunda mitad fue en los últimos nueve minutos; alguien debía decirle que su misión en el equipo es la de coger rebotes y también meter puntos, pero en posiciones cercanas al aro. Para meter triples hay jugadores más preparados, como Juan Carlos Coronado, aunque entre que juega poco y sus compañeros no le buscan demasiado, milagros no pude hacer.

De nuevo hay que destacar sobre todos a Ángel Gómez, que logró 28 puntos haciendo un partidazo. Lo más preocupante es la lesión de Alex Ceca que mediada la primera parte abandonó el partido con una lesión de espalda.

# INFORMATICA Y SISTEMAS



*Estas Navidades al darte de alta con Movistar, te regalamos 10.000 Ptas. en llamadas*

Promoción válida para altas hasta el 17 de enero de 1999 en contratos Movistar, excepto General, Multilínea, Familiar y Exceso Profesional. El consumidor recibirá durante 6 meses el abono mensual de 2.000 ptas desde la segunda factura de la fecha de alta.



*Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos*

**Ctra. Andalucía, nº 5 (Frente a la Iglesia de San Antonio)  
Tel. 892 22 90 - Fax 892 26 78 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)**

# César fue una "Mina"

**4** **Aranjuez:** Mario (1), Dani (81), Angelín (2), Laderas (2), Pedro (1), Testa (1), Felipe (1), Félix (2), Damián (2), Luis (2), Pirri (1).  
Sustituciones: M-46. Antonio (1) por Testa. M-71. Mario II (2) por Pirri. M-70. Villa por Angelín.

**2** **Real Carabanchel:** César (Juanjo, 62'), Rubén, Elejalde (Huete, 46'), Villodre, Alberto, Castilla, Pozo, Piru, Iriarte (Almeida, 76'), Toni Val, Iñaki.

**Árbitro:** Díaz Aguado. Amonestó por el Aranjuez a Antonio y al visitante Castilla.  
**Estadio:** El Deleite. Unos 350 espectadores. 175.000 pts.  
**Goles:** 1-0 (9'). Luis. 2-0 (11'). Damián. 3-0 (30'). Damián. 4-0 (43'). Luis. 4-1 (87'). Toni Val. 4-2 (93') Toni Val.

**Óscar FLORES**

El portero carabanchelero regaló un par de goles al conjunto ribereño en los primeros diez minutos de encuentro. El comienzo del partido era de continuos ataques del Aranjuez, que tenía en la banda derecha, con Félix, el filón padre, una y otra vez el centrocampista ribereño entraba con peligrosidad y de un par de centros llegaron los dos primeros goles con la ayuda del meta César, que se encontró muy nervioso. Con la ventaja en el marcador, los ribereños realizaron algunas jugadas de mérito que acabaron con otros dos goles más, acabando la primera mitad con el resultado demasiado para los méritos ribereños de cuatro a cero.

La efectividad de los locales con Damián y Luis como artífices de los cuatro goles, dos por cada uno, dio la tranquilidad en el marcador para afrontar la segunda parte. En la reanudación, los carabancheleros, heridos en su orgullo, se fueron hacia adelante sin demasiadas ideas ante un Aranjuez que se dejó llevar en esos cuarenta y cinco minutos de poco fútbol, escasas ocasiones que se salvaron por

*Damián fue el autor de dos de los cuatro goles que marcó el Aranjuez frente al Carabanchel. La foto corresponde al primero de sus dos goles.*



JORGE AMBRONA

## CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES											
		Total			Fuera			Total	Casa	Fuera									
		J.	G.	E. P.	J.	G.	E. P.				F. C.	F. C.	F. C.						
1.- Real Madrid	34	15	10	4	1	10	8	2	0	5	2	2	1	33	13	25	9	8	4
2.- Coslada	31	16	9	4	3	8	5	2	1	8	4	2	2	21	10	12	1	9	9
3.- Navalcarnero	30	16	10	0	6	8	5	0	3	8	5	0	3	28	19	15	10	13	9
4.- Amorós	28	15	9	1	5	8	5	1	2	7	3	0	4	22	16	13	5	9	11
5.- Aranjuez	27	16	8	3	5	8	5	2	1	8	3	1	4	28	20	21	12	7	8
6.- Leganés	23	15	6	3	6	8	5	1	2	7	2	1	4	16	12	10	6	6	6
7.- Las Rozas	23	15	5	8	2	8	3	4	1	7	2	4	1	18	13	11	8	7	5
8.- Colmenar	22	15	5	7	3	7	2	4	1	8	3	3	2	25	20	13	12	12	8
9.- Moscardó	22	15	5	7	3	8	3	3	2	7	1	3	3	20	16	8	7	12	9
10.- Puerta Bonita	21	15	6	3	6	7	3	2	2	8	3	2	3	23	19	12	8	11	11
11.- Parla	21	15	6	3	6	7	5	2	0	8	1	1	6	12	18	7	2	5	16
12.- Santa Ana	20	15	5	5	5	7	3	1	3	8	2	4	2	20	17	12	9	8	8
13.- Villaviciosa	20	16	5	5	6	8	4	1	3	8	1	4	3	24	25	16	9	8	16
14.- Rayo B	19	15	5	4	6	7	1	2	4	8	3	2	3	18	19	4	10	14	9
15.- Carabanchel	18	15	4	6	5	8	1	5	2	7	3	2	2	17	24	8	13	9	11
16.- Alcalá	16	15	4	4	7	7	3	2	2	8	1	2	5	19	20	12	6	7	14
17.- San Fernando	16	15	5	1	9	6	2	0	4	9	3	1	5	15	23	8	10	7	13
18.- Pegaso	15	15	3	6	6	7	2	2	3	8	1	4	3	10	21	5	10	5	11
19.- Majadahonda	14	15	4	2	9	7	2	0	5	8	2	2	4	8	22	3	11	5	11
20.- Getafe B	12	15	3	3	9	7	3	1	3	8	0	2	6	13	20	6	5	7	15
21.- Aravaca	8	16	2	2	12	7	1	2	4	9	1	0	8	14	37	9	13	5	24

los dos golazos de Toni Val, uno desde más de 40 metros y el otro a balón parado desde la frontal del área. Un encuentro con muchos goles para tan poco fútbol.

**El Rival:** Se vio desbordado por sus errores. Salvo Toni Val, y algunas cosas de Javi Pozo, poco más realizó en el Deleite. Acabó arriba en el área ribereña ante la pasividad de los locales.

**El Aranjuez:** Efectividad al cien por cien con sus goleadores: Damián y Luis que marcaron por partida doble. No estuvo muy fino el equipo en lo que se refiere a juego. Y cabe mencionar la vuelta a los terrenos de juego de Villa, después de más de seis meses.

**La Figura:** Félix, que se armó de velocidad y de buen hacer por su banda a lo largo de los primeros 45 minutos. El detalle de Mario II, con un túnel con el balón en movimiento que fue muy aplaudido. Y un par de llegadas de Angelín.

**Kodak PRODUCTOS ... EXPRESS COLOR**



# FOTO

Fortillo



Sus fotos en 13 x 18  
al mismo precio que en 10 x 15

**REVELADO de CARRETES**

**REGALAMOS por revelado de 36 fotos.**

- 1 Album
- 1 Carrete
- 1 Ampliación 20 x 28
- 1 Foto-Calendario

y de cada 3 revelados ¡¡CINE!!

**1 PELÍCULA EN VIDEO**

C/ Stuart, 52 - Tel. 91 892 18 70 - ARANJUEZ

**EN YEPES MUY CERCA DE AQUI**

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



## AUTOS RACAR

Especialistas en Diesel y AHORA TAMBIÉN vehículos KM 0

Vehículos Mercedes, Audi, BMW de importación y TODOTERRENO

- 10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- GARANTÍAS POR ESCRITO

**¡OFERTA DEL MES!**

**OPEL VECTRA TURBO DIESEL**  
Aire Acondicionado, ABS, Airbag, cierre-elevavinas Dirección, mando a distancia.  
30.000 KILÓMETROS. Modelo 96  
**1.900.000**  
Y LE DAMOS UN AÑO DE GARANTÍA

**EN YEPES**  
Avd. San Luis S/N  
Tel. 925 147 129

**EN MOCEJÓN**  
Avd. Castilla La-Mancha S/N  
Tel. 925 360 441

**MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR OFERTAS NAVIDAD 98-99**

**MERCEDES**

- 300 DIESEL (carrocería 210)
- Bifaro, 96 mod. Avagardem
- 300 DIESEL, 1.500.000
- 190 TURBO DIESEL - Extras
- 190 DIESEL - Aire acondicionado.

**BMW**

- 525 TDS, año 93, nacional
- 524 Turbo Diesel, importación
- 325 TDS, año 96, 2.500 Km.
- 325 Turbo Diesel, nacional

**AUDI**

- AUDI A6, TDi, 140 C.V., año 95

**TODOTERRENO**

- NISSAN Patrol GR, corto
- NISSAN PATROL, Techo semi cerrado 4 C.
- LAND ROVER Discovery TDi, 94, 4 P
- MITSUBITSU PAJERO TD, 2.5 Intercooler

**FURGONETAS**

- CITROËN C-15, 92 Negra
- CITROËN C-15, 90 Blanca
- CITROËN C-15, 90 Plata
- CITROËN C-25, Gran volumen
- SEAT TERRA DIESEL, 91
- SEAT TERRA GASOLINA, 91
- RENAULT 4-F6, Moderna
- RENAULT EXPRESS DIESEL, 90

**TURISMOS**

- SEAT CORDOBA DIESEL, 98
- FORD FIESTA STUDIO, 98
- RENAULT 10 DIESEL, 90
- XANTIA DIESEL, 93
- FIAT TEMPRA TURBO DIESEL, 94
- FORD ORION DIESEL, 93
- LANCIA PRISMA TURBO DIESEL, 90
- LANCIA DEDRA TURBO DIESEL, 91
- WG, GOLF, TURBO DIESEL Intercooler, 91
- FORD ESCORT DIESEL, 91

**LA OPINIÓN DE LOS ESPECTADORES / Una sección de Rafael Arnedo**



**José María Salcedo:**

Partido bueno el jugado por el Aranjuez C.F., mucho mejor en la segunda parte; en la segunda mitad se reservó para el partido del martes. El arbitraje no ha gustado.



**José Julián Figueroa:**

El equipo ha jugado muy bien en el primer tiempo, pero algo peor en el segundo. Desde el principio se vio que el Aranjuez C.F. era superior al Carabanchel. Lo mejor de los visitantes, los goles.



**Aitor Montero:**

Lo mejor del Aranjuez C.F., el juego desplegado en la 1ª parte. El equipo contrario hizo una buena segunda parte en la cual consiguieron dos goles. El árbitro estuvo regular.



**Emiliano Sánchez:**

Muy bien el equipo en la primera mitad, la segunda fue para olvidar, no hubo nada por parte ribereña. Los visitantes muy bien en la segunda mitad, donde merecieron algo más.

**PRÓXIMO RIVAL:**

**Rayo Vallecano:**

En el Deleite a las 11:30 horas el rival será el filial vallecano. Un equipo muy irregular que se encuentra en el puesto décimocuarto, con 19 puntos, que ha ganado fuera de su terreno tres partidos, ha empatado dos y ha perdido dos. Pero ojo, es el equipo que más goles marca fuera de casa con 14.

**TROFEO ANDRÉ BONI**

al jugador más regular:

Dani .....	18
Felix y Pedro .....	17
Luis, Felipe y Pirri .....	15
Antonio y Angelín .....	13
Damián .....	12
Mario .....	11
Testa y Sergio .....	9
Laderas .....	8
Pablo y Mario II .....	6

**TROFEO**

**CAMISERÍA AURELIO**

al máximo goleador:

Damián .....	10
Luis .....	8
Edu .....	4
Antonio y Pedro .....	2
Testa y Pirri .....	1

**89.3 F.M.**



*Lazareno*

GOURMET

LE ABRE LAS PUERTAS DE UN NUEVO ESTABLECIMIENTO

Donde encontrará lo más selecto en:

Pastelería - Bollería  
Panadería - Bombonería  
Pastelería Salada

Y además podrá saborear un exquisito café acompañado de cualquiera de nuestras especialidades en su barra de degustación.

• PRÓXIMA APERTURA •

En Avd. Plaza Toros esquina

C/ Virgen de las Nieves

• ¡¡¡LES ESPERAMOS!!! •

**Centro de jardinería y viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

**Nuestras nuevas instalaciones cumplen su primer año al servicio de los clientes.**

**Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía - Km 47.300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO

**HORARIOS DE AUTOBUSES**  
ENTRE  
**ARANJUEZ**  
Y  
**MADRID**

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL Y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO.



**AISA**

**ARANJUEZ - MADRID**

DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5:40 Nobejas	6,00	13,30
	6,15	13,45
	6,30	13,30 Nobejas 14,00
	6,45	14,15 Por Valdemoro
	7,00	14,30
	7,15	14,45
	7,30	15,00
	7,45	15,15 Por Valdemoro
7:30 Nobejas	8,00	15,30
	8,15	16,00
	8,30	16,30
	8,45	17,00
	9,00	17,30
	9,15	17,30 Nobejas 18,00
	9,30	18,30 Por Valdemoro
	10,00	19,00 Por Valdemoro
	10,30	19,30
	11,00	20,00
	11,30	20,30
	12,00	20,45 Por Valdemoro
	12,30	21,00
	13,00	

ARANJUEZ Avda. Infantas, 16 - Tel. 91 891 01 83

**MADRID - ARANJUEZ**

DE LUNES A VIERNES LABORABLES

	7,15	15,45
	8,00	16,00
	8,30	16,30
	9,00	17,00
	9,30	17,30
	10,00	18,00
	10,30	18,30
	11,00	18,50 Hasta Nobejas
	11,30	19,00
	12,00	Hasta Nobejas 19,30
	12,30	19,45
	12,45	20,00
	13,00	20,15
	13,15	20,30
	13,30	20,45
	13,45	21,00
	14,00	21,15
	14,15	21,30 Hasta Nobejas
	14,30	21,45
	14,45	22,00
	15,00	22,30
	15,15	23,00
	15,30	

MADRID: Estación Sur de Autobuses, Taquillas 54 a 57 - Tel. 91 527 12 94

**ARANJUEZ - MADRID**

SABADOS LABORABLES

	7,45	12,00 Por Valdemoro
	8,15	12,30 Nobejas 13,00
	8,30	14,15
	9,30	16,30 Por Valdemoro
8:30 Nobejas	10,00	19,00 Por Valdemoro
	10,15	21,00

DOMINGOS Y FESTIVOS

	8,00	15,30 Por Valdemoro
	10,00	16,30 Por Valdemoro
10:30 Nobejas	11,00	18,30
	12,00	20,00 Por Valdemoro
	14,15	20,30 Nobejas 21,00

**MADRID - ARANJUEZ**

SABADOS LABORABLES

	8,00	17,30
	9,00	18,00
	9,30	19,00
	11,00	20,00 Hasta Nobejas
	13,00	21,00
	14,00	22,00
	16,00	

DOMINGOS Y FESTIVOS

	9,00	19,00
	11,00	20,00 Hasta Nobejas
	13,00	21,00
	16,00	22,00
	17,30	

**FÚTBOL**

**Ocasiones son amores**

**1** Amorós: Luis, Pedro, Polo, Roberto, Óscar, Flacón (Zahinos), Leal Cubillo, Calle, Juampa, Valentín (Luna).

**0** Aranjuez C.F.: Mario (2), Dani (1), Angelín (1), Laderas (2), Pedro (1), Antonio (S.C.), Felipe (1), Felix (1), Damián (1), Pirri (1) Luis (1)

**Sustituciones:** min. 18 Sergio (1) por Antonio, min. 67 Mario II (1) por Laderas.

**Árbitro:** Valle Lázaro, amonestó a los locales Cubillo y por los visitantes, a Dani, Pedro, Sergio y Felipe. Expulsó a Óscar en el minuto 68  
**Estadio:** Colegio Amorós. Unos 160 espectadores.  
**Goles:** 1-0 (52') Falcón desde fuera del área.

**Ó.F** más clara que no supo aprovechar.

El Amorós ganó por ocasiones, sobre todo en la segunda parte. Quince minutos de explosión les valieron los tres puntos a los colegiales.

La primera parte fue del Aranjuez que le falta chispa en los metros finales, domina, toca pero no remata. En la segunda mitad el filial rojiblanco tuvo fortuna en su gol desde fuera del área, además de tener alguna ocasión

**El Rival:** Con juego de contraataque y velocidad se llevó el encuentro.

**El Aranjuez:** Llevó el partido controlado hasta que el gol de Falcón le descompuso, además del cansancio acumulado del encuentro del domingo

**La Figura:** Mario, con tres intervenciones de lujo salvó a su equipo de recibir más goles. Estuvo certero y rápido.

**FASE PREVIA TORNEO SUB-14**

El pasado día 8 de Diciembre se desarrolló en Aranjuez la Fase previa del Torneo de fútbol sub-14 "Nike Internacional Premier Cup" con la participación de 21 equipos de nuestra comunidad. De Aranjuez, participaron tres equipos: dos del Sitio Aranjuez y uno de la A.D. Ancora. La alegría estaba en la clasificación de nuestros representantes.

Comenzaba la andadura el Ancora Aranjuez que no jugó su partido al no presentarse S.M. Morata; a continuación el cadete del Sitio ganaba por 4-0 al Venecia Promesas. Después el infantil del Sitio empataba a 1-1 con C.D. Dosa, y pasaba por penaltys. En la siguiente ronda el Ancora goleaba por 6-1 al Juventud Sanse y se clasificaba para la siguiente fase en Pinto. El C.D. Sitio ganó por 5-3 al Tajamar y también se clasificó. Y el C. D. Sitio B. empataba 2-2 con el E. F. Arganda y perdió por penaltys, pero se clasificaba como mejor segundo. Los seis equipos clasificados tendrán que jugar los próximos 4 y 5 de Enero la segunda fase, que se celebrará en la localidad de Pinto. Si se clasifica alguno de nuestros equipos, tendrían que ir a la Final Nacional en Barcelona el día 28 de Abril, contra los vencedores de las otras fases de clasificación nacional.

**EN BREVE**

**Fútbol Base:**  
**Preferente:** El Alamo, 1; Aranjuez B, 1  
**Juvenil Nacional:** Ancora Aranjuez, 3; Fuenlabrada, 2  
**Juvenil B:** El Arroyo, 3; Aranjuez, 1  
**Juvenil C:** Ancora Aranjuez, 2; Promesas Valdemoro, 2  
**C. D. Sitio:** Juvenil A: 1; E. F. Base de Leganés, 3  
**Juvenil B:** Sitio, 1; C.D. Sur, 3  
**Pesca:** Ivan Castellano Garcia, ha pasado a la primera división Nacional y ha sido preseleccionado para los Campeonatos del Mundo del próximo año en la Puebla de Montaban. El chaval necesita un sponsor o la propia Delegación de Deportes le echen una mano en el tema económico para acudir a éste tipo de pruebas.

**Cafetería**  
**APARICIO**  
ESPECIALIDAD:  
**DESAYUNOS CON CHURROS**  
**LECHE - ZUMO DE NARANJA NATURAL**  
C/ CUARTELES, 2 - TEL. 91 892 16 16 - ARANJUEZ

**Agenda Fin de Semana**

**BALONMANO SENIOR:**

Domingo	16'30	C.B. Santiago - B. Getafe
Juvenil		
Sábado	16'30	C.B. Santiago - B. Getafe
Cadete		
Sábado	18'00	C.B. Santiago - B. Chinchón

**BALONCESTO SENIOR:**

Sábado	15'30	Pub Alambique - Optica Lohade	Doménico Scarlatti
Sábado	16'00	Deportes Tadeo - Pub Forum	Santa Teresa
Sábado	17'00	Hnos. del Valle - Pub Forum II	Doménico Scarlatti
Sábado	17'30	Caia Castilla La-Mancha - M. O. Ribolen	Santa Teresa
Sábado	18'30	Mundaka Surf - Lamberts	Doménico Scarlatti
Sábado	19'00	Dorado/Don Bocata - Informex	Santa Teresa
Sábado	20'00	Pub Alambique - Optica Lohade	Doménico Scarlatti

**BALONCESTO SENIOR FEMENINO:**

Domingo	10'00	Basket Aranjuez - C.P.M. Electricidad	Santa Teresa
Domingo	11'00	Villacanejos - Valdemoro	Santa Teresa
Domingo	12'00	Loyola - LaHuerta Sister	Santa Teresa

**FÚTBOL-SALA JUNIOR:**

Sábado	9'30	I.M. - Normavision T21	Pabellón Municipal
Sábado	10'30	D. Hobbys Kival - Multi Opticas Ribolen	Pabellón Municipal
Sábado	10'30	NuestroMundo - Bar de Copas	Pista Polideportiva
Sábado	11'30	Grupo Ridomi - Herbolario El Tilo	Pista Polideportiva
Sábado	11'30	E. I. Casa Monta - Optica Lohade	Pabellón Municipal
Sábado	12'30	Casa Andalucía - Cercama	Pabellón Municipal
Sábado	12'30	Bazar toledo Idea - C.A.R.	Pista Polideportiva
Sábado	13'30	River video/Gato - I. Monzon G. Mart.	Pista Polideportiva
Sábado	13'30	Vitalicio/O. Rap. - Martínez y Campos	Pabellón Municipal

**LIGA LOCAL DEL FÚTBOL-11:**

Sábado	18'00	Enosa/Toledo 3 - Hit. Valdemoro	Pinar B
Domingo	10'00	G.E. Ayuntamiento - A.D. Cosmos	Pinar B
Domingo	10'00	Bar El Romano - Auxcon S.L.	Pinar F
Domingo	10'00	Cocinas Bepeca - A.R. C. FYSE	Loyola 1
Domingo	12'00	Bar La Terraza - Taberna El Gato	Loyola 1
Domingo	12'00	Portillo/Muridos - Bar Flequi	Pinar F
Domingo	12'00	Caf. Toledo/C. Rimar - Pub Salom	Pinar B

**LIGA LOCAL DE FÚTBOL-SALA:**  
**Categoría de Plata**

Sábado	15'00	Bar Antón - Tien 21	Pabellón Municipal
Sábado	16'00	Agfa/Gevaert - Carnicería Javier Martín	Pabellón Municipal
Sábado	20'00	Bar Belinchón - Combustibles Aranjuez	Pabellón Municipal
Domingo	9'00	Multy Sport - Electricidad Jomarfran	Pabellón Municipal
Domingo	10'00	GEE/Rel. Arribas - Lever	Pabellón Municipal
Domingo	11'00	P. El Cenadero - Pub Muévete	Pabellón Municipal
Domingo	12'00	Normavision - Cerv. Quebec	Pabellón Municipal
Domingo	13'00	Aut. Europa - Estrella Negra/Bar Duende	Pabellón Municipal

**LIGA LOCAL DEL FÚTBOL-SALA:**  
**Categoría de Oro**

Sábado	17'00	Taberna El Gato - Pub Minaya	Pabellón Municipal
Sábado	18'00	Bar Rasca - Cerrajería Lindo	Pabellón Municipal
Sábado	19'00	Muebles Monreal/aut. Aranjuez - Bar Juani	Pabellón Municipal

**HORARIOS JUEGOS ESCOLARES**

**BALONCESTO ALEVÍN FEMENINO**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	11'00	Santiago	Somascos- San Fernando
Sábado	11'00	Loyola	Loyola- Safa
Sábado	11'00	S. Pascual	San Pascual- Santiago
Sábado	12'00	V. Alexandre	V. Alexandre- Sta. Teresa

**BALONCESTO INFANTIL FEMENINO**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	Safa	Safa- Scarlatti
Sábado	11'00	Loyola	Don Bosco- Alpaies
Sábado	11'00	Santiago	Santiago- Doménico
Sábado	11'00	Safa	Coronas- Somascos
Sábado	12'00	Polideportivo	C.B. Aranjuez- Loyola

**FÚTBOL-SALA BENJAMÍN GRUPO 1º**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	Santiago	Emiliani- Calasanz
Sábado	11'00	S. Isidro	Labrador- Safa
Sábado	11'00	S. Fernando	S. Fernando- Loyola
Sábado	11'00	Santiago	Somascos- Alexandre

**FÚTBOL-SALA BENJAMÍN GRUPO 2º**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	V. Alexandre	V. Alexandre- S. Pascual
Sábado	11'00	S. Isidro	S. Isidro- Calasanz
Sábado	12'00	S. Fernando	Sanfer- Alexandre
Sábado	12'00	S. Fernando	San Fernando- Sta. Teresa

**FÚTBOL-SALA ALEVÍN**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	V. Alexandre	Alexandre-S. Isidro
Sábado	11'00	Santa Teresa	Santa Teresa- Sanfer
Sábado	11'00	San Isidro	Calasanz-V. Alexandre
Sábado	11'00	San Pascual	San Pascual- San José

**FÚTBOL-7 ALEVÍN**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	11'00	Santiago	S. Jerónimo- Loyola
Sábado	11'00	Santiago	Somascos- D. Bosco
Sábado	12'00	Loyola	Safa- Santiago
Sábado	12'00	Loyola 2	S. Pedro- S. Juan
Sábado	12'00	Santiago	S. Isidro- Labrador

**FÚTBOL-7 INFANTIL**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	Santiago 1	S. Jerónimo- Santiago
Sábado	10'00	Loyola 1	D. Scarlatti- Scarlatti
Sábado	10'00	Loyola 2	Linces- Instituto
Sábado	11'00	Loyola 1	Loyola- Moreras
Sábado	11'00	Loyola 2	Don Bosco- Loyola
Sábado	12'00	Santiago 1	Alpaies- Loyola
Sábado	10'00	Santiago 2	Somascos- Alpaies

**FÚTBOL-Sala Benjamín Grupo 2**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	Santiago 1	S. Jerónimo- V. Alexandre
Sábado	11'00	S. Fernando	Sanfer- D. Bosco
Sábado	12'00	S. Isidro	Santiago- Coronas
Sábado	12'00	Santiago	Santiago- S. Pascual

**FÚTBOL-SALA RENACUJO iniciación**

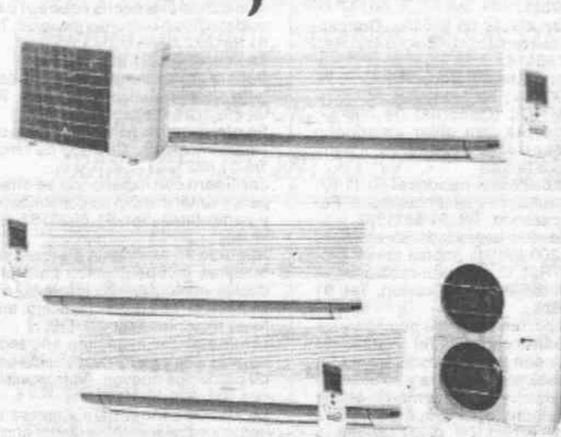
Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	12'00	S. Isidro	Labrador- S. Fernando
Sábado	12'00	Safa	Safa- S. Isidro
Sábado	12'00	V. Alexandre	V. Alexandre- Loyola
Sábado	12'00	Santiago	Santiago- Alexandre
Sábado	12'00	Loyola	D. Bosco- Somascos

**Fútbol-Sala Renacuajo competición**

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	11'00	Santiago	Somascos- S. Isidro
Sábado	11'00	V. Alexandre	V. Alexandre- Safa
Sábado	12'00	Loyola	Loyola- Calasanz
Sábado	13'00	S. Pascual	S. Pascual- Santiago

# ACONDICIONADORES CON BOMBA DE CALOR

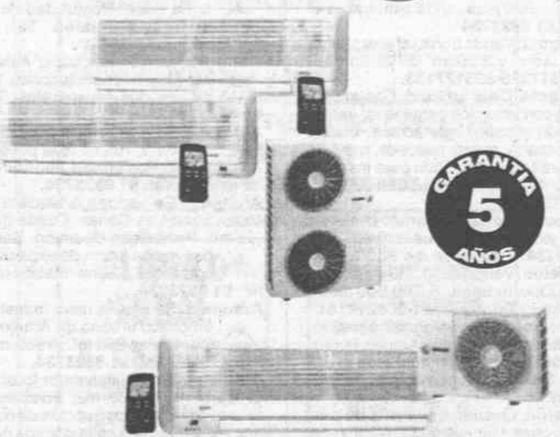
## FUJITSU



**Mod. ASY-7 RE. 1980 Kcal./h.**  
**\* 165.800**  
 33.800 ptas de entrada  
 más 20 pagos a 6.695

Modelo	Kcal./h.	Frig./h.
SPLIT (1 X 1) ASY-7 RE	1980	1750
SPLIT (2 X 1) ASY 9 MSRE	2 X 2520	2 X 2250

## FAGOR



**Mod. MOB. 2064 Kcal./h.**  
**\* 133.900**  
 26.800 ptas de entrada  
 más 20 pagos a 6.695

Modelo	Kcal./h.	Frig./h.
SPLIT (1 X 1) MOB	2064	1820
SPLIT (2 X 1) MS-22 B	2 X 2375	2 X 2250

## LG



**Mod. LS-PO 2064 Kcal./h.**  
**\* 139.900**  
 26.800 ptas de entrada  
 más 20 pagos a 6.695

**3 AÑOS GARANTIA EN COMPRESOR**  
 2 AÑOS EN PIEZAS Y MANO DE OBRA

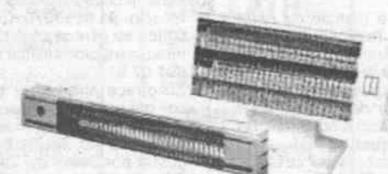
Instalación incluida

Modelo	Kcal./h.	Frig./h.
SPLIT (1X1) LS-PO 960 HL	2300	2270
SPLIT (2X1) LM-2162 H2N	1X3000 + 1X2270	1X3000 + 1X2270

\* Plan Prever incluido

# DISFRUTA UN INVIERNO CALIENTE CON LA CALEFACCIÓN MÁS BARATA

### ESTUFAS ELÉCTRICAS



PIE DE 1 BARRA: **2.390**  
 PIE DE 2 BARRAS: **2.690**  
 BAÑO DE 1 BARRA: **2.390**  
 PIE DE 2 BARRAS: **2.590**

### RADIADORES DE ACEITE



**Mod. CONVENCIONAL**  
 1.000 watos: **6.490** 1.500 watos: **7.990**  
**Mod. CARENADO**  
 1.000 watos: **11.990** 1.500 watos: **12.990**  
**Mod. CON HUMIFICADOR AMBIENTADOR**  
 1.500 watos: **9.900** 2.000 watos: **11.990**

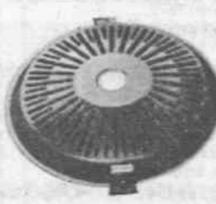
### ACUMULADORES ESTÁTICOS



potencia 800 watos: **22.900**  
 1.600 watos: **29.900**

REDUCE AL 50% SUS GASTOS DE CALEFACCIÓN (Detalle Nocturno)

### BRASEROS ELÉCTRICOS



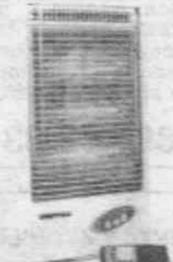
BRASERO: **1.990**  
 BRASERO CON TERMOSTATO: **2.390**

### ESTUFAS DE KEROSENO



Hasta 50 m²: **29.900**  
 Hasta 80 m²: **43.490**  
**4.349 Ptas de entrada**  
 más 10 pagos de 4.349

### ESTUFAS HALÓGENAS GIRATORIAS



**400/800/1.200 WATIOS**  
 Sin mando a distancia: **6.990**  
 Con mando a distancia y temporizador: **8.990**

### ESTUFAS DE GAS



estufa catalítica: **10.490**  
 estufa infrarrojos: **11.490**  
 estufa catalítica superser: **14.900**

### CALEFACTORES



Calefactor: **2.900**  
 Calefactor de cerámica: **4.990**

\* Precios válidos salvo error tipográfico o fin de existencias



## CLIMATIZACIÓN

C/ De la Rosa, 50 - ARANJUEZ  
 Teléfono 91 891 77 53



TIEN 21 TIEN 21

# ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

**01 PISOS - ALQUILER**  
**05 PL. DE GARAJE**  
**09 VARIOS**

**02 PISOS - VENTA**  
**06 LOCALES**  
**10 TRABAJO**

**03 CHALET**  
**07 PROFESIONALES**

**04 TERRENOS**  
**08 MOTOR**

## 01 PISOS - ALQUILER

¡Atención propietario!  
¿Quieres vender o alquilar su vivienda con la máxima eficacia y en las mejores condiciones? Contacte con nosotros somos auténticos profesionales inmobiliarios. RIBERCASA INMOBILIARIA. Tel. 91 8923734.

Se alquila piso en zona "El Vergel". 100 m<sup>2</sup>, 3 dorm., con armarios empotrados, 2 baños, amplio salón, cocina amueblada. Garaje. Parquet, calefacción y agua caliente por gas. A estrenar. Tel. 91 8923734.

Se alquila piso en C/ Cuarteles. 3 dormitorios, salón, baño, y cocina. Tel. 91 8923734.

Se alquila piso céntrico reformado. 2 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada. 45.000 ptas/mes. Sin gastos de comunidad. Tel. 91 8923734.

Se alquila piso amueblado y totalmente equipado, situado en zona calle Moreras. Tel. 91 8910683-91 8921349.

Aranjuez. Alquiler Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202

Se alquilan 2 pisos en Toledo, barrio Sta. Bárbara. 2 dorm., salón, cocina, cuarto de estar, despensa y baño. Tel. 925 221578

Se alquilan habitaciones con derecho a cocina. Tel. 91 8918186.

Se alquila piso en Villaverde Bajo, con calefacción a cinco minutos de la estación de Renfe autobuses 85 y 123 y autobuses que van a Getafe y Leganés en la puerta de casa. 91 8011196.

Alquilo piso Coop. Teresa de Ávila, 4 dorm., 2 baños, garaje, trastero y piscina. 75.000 ptas., más comunidad. Tel. 91 8912202.

Aranjuez. Se alquila piso en C/ Virgen de las Nieves. Tel. 91 8912209.

Alquilo piso C/ Capitán. 2 dormitorios, comedor, cocina amueblada con electrodomésticos, baño completo, primer piso. 50.000. Tel. 91 8917814.

## 02 PISOS - VENTA

Se vende piso céntrico. C/ Abastos, 180m<sup>2</sup>, 4 dorm., 2 baños, cocina, 5 armarios empotrados, gran salón, parquet, calefacción. Precio muy interesante. 91 8923734

Aranjuez. Se venden pisos en C/ Stuart. 2 dormitorios. Parquet, calefacción, exteriores. Tel. 91 8923734

Aranjuez. Se vende piso 1<sup>o</sup>. 85 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Salón, cocina amueblada, baño, 2 terrazas. Calefacción de propano. Puerta blindada. Parquet... 91 8923734

Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 91 8922731

Se vende piso en C/ Postas. 4 dormitorios. 2 baños. Salón, cuarto de estar, 4 armarios empotrados. Gran Cocina. Doble acristalación. Puerta blindada. Parquet. Calefacción, ascensor. Tel. 91 8923734.

Venta piso en C/La Sal. 85 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Moreras en zona ajardinada. Tel. 91 8923734.

Se vende piso bajo + patio en C/ del Sol. 3 dorm., salón, cocina, baño, recibidor, armario empotrado. 91 8923734

Venta de piso ático C/ la Naranja. Céntrico 75 m<sup>2</sup>, 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Calefacción, prácticamente a estrenar. 91 8923734

Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m<sup>2</sup>, 6 habs., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447

Se vende piso de lujo de 132 m<sup>2</sup> en Teresa de Ávila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154

Atención. Ocasión. Urge venta chalet en "Los Girasoles" (Ontigola). Prácticamente a estrenar. 2 plantas más garaje parcela, 4 dorm., 2 baños, salón, cocina amueblada, calefacción, rejillas, solado en patio... preciosas mejoras de 1<sup>o</sup> calidad. Sólo 14.500.000 ptas. 91 8923734

Se vende piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño, armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734

¡Atención! Venta de últimas viviendas en construcción en C/ Concha. Pisos de 2 y 3 dorm., desde 8.800.000 ptas., infórmese ya. 91 8923734

Ocasión. Ocaña. Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristalamiento de climat. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo 9.250.000. Tel. 925 120579

Se vende vivienda antigua 50 m<sup>2</sup> en la calle Albar, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. 91 8913359

Se vende piso, a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. 91 8911963

Aranjuez. Se vende piso zona centro 70 m<sup>2</sup>. Se puede usar también como local. Tel. 91 8912692

Alicante. Se vende piso 3 hab., urbanización jardines y piscina. 4.500.000 ptas., Tel. 91 8913670 - 909 258 175.

Atención. Ocasión en Ocaña, se vende piso bajo de 90 m<sup>2</sup> con pocos años de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristalamiento de climatit, cochera independiente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. 925 120579.

Madrid, vendo o alquilo zona Plaza España: metro Ventura Rodríguez. C/ Luisa Fernanda. Apartamento 1<sup>o</sup> int. mucha luz 3 dorm., salón, cocina, baño. 12.000.000 ptas., negociable, 44 m<sup>2</sup>. O 60.000 ptas al mes, nómina o aval. Tel. 925 120 396

Se vende piso en Las Aves, cuesta de las Perdices, nº 5. 3 dorm., cocina, tel. 91 8913723 - 91 8920148.

Se vende duplex abuhardillado C/ Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel. 909 151265

Vendo piso en Aranjuez, C/ Rey, 8. Tel. 91 8913354.

Ocasión. Se vende piso con o sin muebles. Económico. 91 8916291

Colmenar. Se vende piso 100 m<sup>2</sup>, garaje, bomba de calor, dobles ventanas, trastero, 2 terrazas. 91 894 47 30.

Vendo piso en C/ San Isidro, nº 25, llamar al Tel. 91 8917891-91 8914664.

Vendo piso, en C/ Virgen de las Nieves, reformado, todo exterior, 3 dorm., gran terraza. 1.900.000 + 38.000 ptas/mes hipoteca. Tel. 91 8090031.

Seseña Nuevo. Se vende casa amueblada de 2 plantas, 4 dorm., salón comedor, cocina, baño y hall, calefacción, patio de 100 m<sup>2</sup> garaje para 3 coches da a 2 calles. Precio 12.500.000 Tel. 91 8936155.

Se vende piso 110 m<sup>2</sup>, salón comedor, 4 dorm., cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo, 3 terrazas, muy soleado, armarios empotrados, céntrico. Tel. 91 8910405-91 8911619.

Se vende piso 110 m<sup>2</sup>, salón comedor, 4 dormitorios, cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo, 3 terrazas con toldos, muy soleado. Buenas vistas. Armarios empotrados, un compuesto de espejos. Sitio céntrico. Tel. 91 8911619.

Se vende piso C/ Infantas 2 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada y electrodomésticos, despensa, baño, bomba de calor. Tel. 907 155660.

Ocaña, se vende piso céntrico, 90 m<sup>2</sup> útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. 91 8915315

¡Atención! Venta pisos: 1 de 2 dorm., 2 áticos de 3 dorm., a estrenar. Calefacción. Ascensor. Posibilidad de garaje y trastero. Tel. 91 8923734.

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejillas en ventanas y cristales en climatit. 13.500.000 Tel. 91 8920660, medios días y noches.

Venta piso C/ Concha. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Céntrico. Precio muy interesante. 91 8923734

Venta piso C/ 1<sup>o</sup> de Mayo. 3<sup>o</sup> totalmente reformado. 3 dorm., salón, cocina y baño. 91 8923734.

Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. 91 8923734.

Atención. Venta pisos: 1 de 2 dormitorios, 1 ático de 2 dorm., 2 áticos de 3 dorm. A estrenar. Calefacción, ascensor. Posibilidad de garaje y trastero. 91 8923734.

Venta estudio de 52 m<sup>2</sup> en edificio nuevo. A estrenar. Ascensor. Calefacción y agua caliente central. 6.200.000 ptas. 91 8923734.

Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascensor. 15.000.000 ptas. 91 8923734.

Venta piso céntrico, 4 dorm., 2 baños, gran salón, cocina amueblada. Garaje. Trastero. Calefacción central. Ascensor. Parquet. 130 m<sup>2</sup> útiles. 23.500.000 ptas. 91 8923734.

Chalets en Aranjuez, 4 dorm., 2 baños, aseo, gran salón, co-

cina, porche y garaje. Materiales de 1<sup>o</sup> calidad. Calefacción. Desde 16.250.000 ptas., ¡A la venta ya la 4<sup>a</sup> fase! 91 8923734

Ontigola. Vendo bonito chalet 180 m<sup>2</sup> edificadas y 2.000m<sup>2</sup> de jardín. Tel. 91 8917355-925127133.

Ontigola. Oportunidad. Chalet de 3 años con situación esquinazo. Jardín vallado y patio, calefacción, cocina amueblada, puerta blindada, muchas mejoras acondicionadas para instalarse, junto a la piscina. 13.500.000 Tel. 925 127243

Particular vendo o permuta chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30.

Ciruelos. Vendo casa 330 m<sup>2</sup> a 3 calles. Oportunidad. 6.700.000 ptas. contado. Tel. 8912181-908214181

Valdemoro. alquilo chalet pareado, 5 hab., 2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amueblado lo básico. Calefacción gas natural. Tel. 91 8924274

Ocasión. Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2<sup>a</sup> fase 286m<sup>2</sup>. 15.100.000 pta., Razón tel. 91 8915444

Chinchón, mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosados, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones rebajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174

Seseña nuevo, vendo chalets, 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gasoil, cocina amueblada, precio 12.250.000 Tel. 91 8936608 - 909 97 44 09.

Vendo chalets en Seseña Nuevo, 110 m<sup>2</sup> habitables y 90 m<sup>2</sup> de parcela, 4 dorm., 1 aseo, 1 baño completo, calefacción gas-oil, y garaje. 12.500.000 ptas. Tel. 91 8936476.

Chinchón mismo pueblo, pequeña urbanización con piscina, garaje y trastero, adosados dos plantas, construcción nueva poco tiempo habitada precio 14.500.000. Si se vende en octubre se rebaja 500.000 ptas del precio indicado. Urge venta por enfermedad. Tel. 91 8935163.

Se vende chalet en Noblijas de 190 m<sup>2</sup> habitables, dos plantas, 3 cuartos de baño sótano, parcela, garaje, y terraza. Tel. 925 141074

Se vende piso en la calle Las Cruces, a estrenar, 3 dorm., 55 m<sup>2</sup> calefacción, gas natural, plaza de garaje y trastero. Tel. 91 8923755.

En Ocaña, vendo piso a estrenar, céntrico, exterior, 90 metros, 3 dormitorios, salón-comedor de 28 metros, baño, aseo, cocina amueblada con terraza y despensa, calefacción y armarios empotrados. Precio 8.500.000 ptas. Tel. 925 121195.

Se alquila chalet amueblado, en el Pinar de Aranjuez con vistas al Delta. Tel. 91 8920452

## 04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m<sup>2</sup>, 800.000 ptas.; 14.720 m<sup>2</sup>, 1.300.000 ptas.; olivar, 400.000 ptas.; 2.500 m<sup>2</sup> olivas y viñas, 750.000 ptas.; 9.250 m<sup>2</sup> 1.100.000 ptacon árboles. Tel. 91 8912800.

Se vende finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m<sup>2</sup>. Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 91 8923734.

Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. 91 8923734.

Se vende parcela de 283 m<sup>2</sup>. Zona de expansión urbana. 91 8923734

En Ontigola, solar 85.000 m<sup>2</sup> y 4 fincas rústicas varias extensiones. A convenir. Contado. 91 8912181-908 214184

Aranjuez. Finca Vega 45.608 m<sup>2</sup>, en Ontigola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con Olivos y sin olivo de 7.000 hasta 80.000 m<sup>2</sup>, desde 300.000 pta., finca. Tel. 91 8912181 - 908 214184.

Urbanización Nuevo Chinchón, vendo dos parcelas nº 112 de 1.215 m<sup>2</sup> y nº 113 de 1.270 m<sup>2</sup>, tienen pinos bien situados y todos los servicios a la puerta. Están escrituradas. Tel. 91 3282830 de 16 a 22 h.

Ocasión. Ocaña, se vende piso céntrico, 90 m<sup>2</sup> útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. 91 8915315

¡Atención! Venta pisos: 1 de 2 dormitorios, 1 ático de 2 dorm., 2 áticos de 3 dorm. A estrenar. Calefacción, ascensor. Posibilidad de garaje y trastero. 91 8923734.

Venta estudio de 52 m<sup>2</sup> en edificio nuevo. A estrenar. Ascensor. Calefacción y agua caliente central. 6.200.000 ptas. 91 8923734.

Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascensor. 15.000.000 ptas. 91 8923734.

Venta piso céntrico, 4 dorm., 2 baños, gran salón, cocina amueblada. Garaje. Trastero. Calefacción central. Ascensor. Parquet. 130 m<sup>2</sup> útiles. 23.500.000 ptas. 91 8923734.

Chalets en Aranjuez, 4 dorm., 2 baños, aseo, gran salón, co-

cina, porche y garaje. Materiales de 1<sup>o</sup> calidad. Calefacción. Desde 16.250.000 ptas., ¡A la venta ya la 4<sup>a</sup> fase! 91 8923734

Ontigola. Vendo bonito chalet 180 m<sup>2</sup> edificadas y 2.000m<sup>2</sup> de jardín. Tel. 91 8917355-925127133.

Ontigola. Oportunidad. Chalet de 3 años con situación esquinazo. Jardín vallado y patio, calefacción, cocina amueblada, puerta blindada, muchas mejoras acondicionadas para instalarse, junto a la piscina. 13.500.000 Tel. 925 127243

Particular vendo o permuta chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30.

Ciruelos. Vendo casa 330 m<sup>2</sup> a 3 calles. Oportunidad. 6.700.000 ptas. contado. Tel. 8912181-908214181

Valdemoro. alquilo chalet pareado, 5 hab., 2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amueblado lo básico. Calefacción gas natural. Tel. 91 8924274

Ocasión. Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2<sup>a</sup> fase 286m<sup>2</sup>. 15.100.000 pta., Razón tel. 91 8915444

Aranjuez. Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m<sup>2</sup> en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se vende local c/ Almansa: Muy buena situación. 162 m<sup>2</sup> con dos escaparates. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local c/ Las Flores nº 20. 109 m<sup>2</sup> más patio de 12 m<sup>2</sup> Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m<sup>2</sup>. Posibilidad de unión. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. Buena relación pts./m<sup>2</sup>. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m<sup>2</sup>. Precio muy interesante. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila/vende local en C/ Santa Inés. 187 m<sup>2</sup>. Posibilidad de arrendamiento con opción de compra. 2 accesos con apla entrada para vehículos Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local en Las Aves. Muy buena situación. 133 m<sup>2</sup>, con entradas y escaparates a Plaza de Martín Pescador y Avd. de Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel. 91 8923734.

Se alquila local céntrico en C/ Abastos esquina a C/ Váleras, 172 m<sup>2</sup>. 5 huecos de escaparate, 4,15 metros de altura. Alquiler muy asequible. 91 8923734.

Alquilo almacén o trastero 12.000 pta/mes. Tel. 91 8912800

Alquilo nave 900 m<sup>2</sup> bien comunicada amplio aparcamiento y precio económico. Tel. 91 8910430.

Se alquila nave comercial de 80 m<sup>2</sup> con oficina y servicios, en Toledo. Tel. 925 221578

Villasequilla. Se vende nave de 800 m<sup>2</sup> con solar de 4.000 m<sup>2</sup>. Precio 10.500.000 ptas. Tel. 925 154438-91 3994181

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes.

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgd. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.

Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2<sup>o</sup> 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2<sup>o</sup> BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 91 8913572

Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-344676.

Escaparista, experiencia. Tel. 919 335984. Contactar con María Quiroga.

Inglés. Profesora nativa con amplia experiencia se ofrece para dar clases a domicilio, empresas y/o guarderías zona sur de Madrid. Tel. 91 8947309

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes.

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgd. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.

Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2<sup>o</sup> 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2<sup>o</sup> BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 91 8913572

Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-344676.

Escaparista, experiencia. Tel. 919 335984. Contactar con María Quiroga.

Inglés. Profesora nativa con amplia experiencia se ofrece para dar clases a domicilio, empresas y/o guarderías zona sur de Madrid. Tel. 91 8947309

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes.

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgd. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.

Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2<sup>o</sup> 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473

**ARANFAUNA**  
 COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34  
 ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



**CLINICA VETERINARIA POSTAS**

**URGENCIAS 24 H.**

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos  
 Todo lo que tu mascota necesita  
 Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315  
 908 714545  
 E-mail: cvpostas@arrakis.es



**FOTOCOPIAS EN COLOR**

**Max Foto**

Revelado en Color  
 Foto carnet al instante  
 Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



Oportunidad  
 Vendo Seat Panda 40 M-2900-FH ITV pasada excelente estado económico. Teléfono 91 891 11 14

Se necesitan oficiales de 1ª y ayudantes de la construcción. Llamar al Tel. 91 8011232 o acercarse a la C/ Madrid, 14 (junto a Restaurante La Colmena)

Se vende Finca valorada en 40 millones por 20 millones a 7 Km de Colmenar de Oreja. 2506 m². Con agua luz y teléfono y se pueden edificar hasta 2 plantas. Tel. 91 891 88 36

**ALQUILO LOCAL A ESTRENO**  
 Calle Abastos con vuelta a calle Rey 102 m² más 100 m² de sótano  
 Teléfono 91 892 04 52

**Aranjuez.**  
 Vendo duplex, 2 dorm., salón, baño, aseo, cocina amueblada. Céntrico. Nuevo 3 años. 11.500.000 pta.Noches.  
 Tel. 892 51 21

**CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO**

Atención integral del pie  
 Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)



**TRASPASO EXCELENTE LOCAL COMERCIAL EN ACTIVO 90 M²**  
 TELÉFONO 91 892 04 52

Disco Pub en Villaconejos, necesita DOS CAMARERAS, buena presencia. Teléfono. 91 474 72 62

**CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ**

**Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana**

**URGENCIAS 24 h.**  
 Tel. 907 70 75 78

Ecografía - RayosX Complementos  
 Hospitalización Peluquería

**C/ Olmos, 3 ARANJUEZ**  
 Tel. 892 41 16



**NISSAN**

**AUTOMOCION DIAZ**  
 Ctra. de Andalucía Km 44.300  
 Tel. 8913140 - 32 40  
 ¡¡¡Descuentos especiales!!!

Ford Escort 5p.	600.000
Ford Scort/Orión 4p A.A.	645.000
Renault Traficc Furgón	725.000
Renault 19 TXE	450.000

**CLASES PARTICULARES** de primaria impartidas por estudiante de magisterio. Kety. Teléfono 91 891 28 56s

**MODA BELLATRIZ**  
 Hace liquidación total para cambio de temporada  
 C/ Infantas nº5  
 Teléfono: 91 892 53 10

**PINTA TU CASA DE LA MEJOR FORMA**  
 Todo tipo de pintura (Gota, liso, colores, estuco veneciano...) Garantizamos buen trabajo y limpieza  
 Tel. 939 20 43 25

**NECESITAMOS mecánicos oficiales de primera y recambistas para importante marca de automóviles, interesados llamar al Tel. 91 891 25 75**

**CONSULTORA DE BELLEZA**  
 mayores de 30 años, seriedad y concertar una entrevista a los  
 Teléfonos: 91 610 74 69  
 91 610 51 94

**DAEWOO**

**DITURAUTO, S.A.**  
 Ctra. Andalucía km. 44  
 Tel. 892 34 99

Peugeot 405 A/A	640.000
Nissan Vanette	630.000
Citroën ZX 1.4 Avantage	550.000
Seat 127 Fura	80.000

**PROREYMON, S.L.**  
 C/ Stuart, 47  
 Tel. 892 18 84 ARANJUEZ

**ALQUILER**  
 Estudios y apartamentos con cochera y piscina privada en chalets adosados desde 45.000 pta.  
**RESIDENCIAL PALOMITAS**




Se regalan cachorro de mastín. Todos los que estén interesados llamar al Teléfono 925 12 72 23.

**TECKNOMEDIA**  
 DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS

ENTREGA EN EL MISMO DÍA

300 OPTAS

PRECIO POR CANTIDADES IVA INCLUIDO

91 891 24 79 Avd. Cuesta de las Perdices, 14  
 WWW.TECKNOMEDIA.COM



Vendo bungalow en nuevo residencial, En guardamar del Segura, a 300 metros de la playa, amueblado solarium particular, piscina. Precio a convenir.  
 Tel. 91 891 41 25

**PARA CORTO DE CINE, SE NECESITAN:**  
 Un televisor de 14", que no funcione, sillones, mesa de televisor y una mesa de centro.  
 Si tienes algo de esto y no sabes como desacerte de ello...  
**LLAMA AL TELÉFONO 91 891 27 46**  
 Preguntar por Javier.

**ROSAS DE CIMARRON**  
EL SONIDO MAS VAQUERO AL SUR DEL MAGULLADO TAJO

**RADIO ARANJUEZ**  
Cadena **SER**  
JUEVES 7 de la tarde SABADOS 1.30 del mediodia  
89.3 F.M.



CON EL PATROCINIO DE...

**SONYLUZ**  
OFERTA ESPECIAL NAVIDAD

POR LA COMPRA DE 2 CD'S REGALAMOS UN WALKMAN.  
TENEMOS LA MÚSICA QUE TE GUSTA Y TU REGALO DIVERTIDO Y  
GRAN VARIEDAD EN GUITARRAS.

C/ Capitán, 9 - Tel. 891 19 32 - ARANJUEZ



**Mesón** *Yelva* c/ Del Mar, 53  
Tel. 91 891 67 57

**OFERTA DE EMPLEO**  
EMPRESA LÍDER EN PERFUMES CON SEDE PRÓXIMA A OCAÑA (TOLEDO)

**SELECCIONA:**  
ADMINISTRATIVO CON EXPERIENCIA EN CONTABILIDAD INFORMATIZADA

**SE VALORARÁ:**  
TRABAJO EN EQUIPO - CAPACIDAD DE ORGANIZACIÓN Y MANEJO DE DOCUMENTOS - CONOCIMIENTOS DE PROGRAMAS ENTORNO WINDOWS (EXCEL Y WORD)

**SE OFRECE:**  
CONTRATO LABORAL Y ALTA EN S/S - FORMACIÓN A CARGO DE LA EMPRESA - INCORPORACIÓN INMEDIATA

INTERESADOS LLAMAR AL TELÉFONO:  
**925 21 40 08**  
PREGUNTAR POR SILVIA DE 9 A 7

**ACTOS BENEFICOS**  
Aranjuez

«Cenamos con Brasil» Pro Misión Teofilandia  
Sábado 12 de diciembre a las 21,30 h.  
en los salones Príncipe Precio: 3.500 pesetas.

Concierto benéfico a cargo de Francisco, Alberto Cortez y Grupo Blanco  
Sábado 12 a las 21 horas. Organiza: Ayuntamiento de Aranjuez. En la carpa instalada en la pista frente al Instituto Doménico Scarlatti.  
Precio: 1.000 pesetas.

Concierto Rock solidario a cargo de Barricada, Nu, Lo.La, Isidro, T Bourbon+Buenas Maneras, Agárrate, Kalibre 69, Apnea, Prohate e Intromisión  
Sábado 18 a las 20'30 horas.  
Organiza: Asociación Cultural Rock Aranjuez. En la carpa instalada frente al Doménico Scarlatti.  
Precio 1.000 pesetas

Concierto de Navidad  
Albergue San Vicente de Paúl. Sábado 12 de diciembre. 19 horas. Capilla del Albergue.

**EXPOSICIONES**  
Aranjuez

«Arqueología en el aire» y esculturas de Martina Larsy  
Fotografías aéreas de yacimientos arqueológicos. Del 4 al 29 de diciembre, de lunes a sábado, de 17 al 21h. En la Sala de Exposiciones del Farnesio.

Exposición Certamen de dibujo infantil  
Del 3 al 15 de diciembre en la Sala Juan de Villanueva. De 17 a 20 h.

Exposición de Óleos de Rafael Ulecia  
Del 11 al 20 de diciembre en el Café de Fogones en horario de 18 a 22 horas.  
C/ Palacio Silvela, 2 (junto al Palacio Real)

Exposición de Acuarelas por Carlos Weber  
A partir del próximo día 5 de diciembre. En La Tabernita C/ Avd. de Andalucía, 56

**MÚSICA**

Días 17 y 18 de diciembre Muestra juvenil de Música Clásica de la Comunidad de Madrid  
A las 19'30 horas en el Auditorio Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio  
Organiza: Delegación de Juventud del Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez

**PASEOS BOTÁNICOS**

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe  
Paseos Botánicos. Con Francisco Marañón y Fe Hernández

**CARTELERA DE CINE**  
Aranjuez

**Cine Aranjuez**  
( 91 891 05 54)  
Del 4 al 11 de dic.

**Cine Aranjuez**  
El show de Truman  
Laborables: 19'00 y 21'00h.  
Sábado: 19'00; 21'00 y 23'00h.  
Domingo: 17'00; 19'00 y 21'00h.

**Multicines Aranjuez**  
Sala 1  
Tu a Londres y yo a California  
Laborables: 18,45 y 21'00h.  
Sábado: 18,45; 21,00 y 23'00h.  
Domingo: 16,45; 19'00 y 21'00h.

Sala 2  
Algo pasa con Mary  
Laborables: 19'15 y 21'15h  
Sábados: 19'15; 21'15 y 23'15h  
Domingos: 17'15; 19'15 y 21'15h

**Ciempozuelos**  
**Cine Paraíso**  
801 53 29  
El show de Truman  
Lunes a jueves: a las 21 h.  
Viernes, sábado y domingo  
19,30 y 22,00h.

**TEATRO**

Sábado 12 a las 19 h., en el auditorio Joaquín Rodrigo  
«Las horas muertas»  
Director, Ricardo Huetos  
Organiza el Ayuntamiento de Aranjuez. Entrada gratuita.

Lunes 14 y martes 15 a las 11h. en el Auditorio Joaquín Rodrigo  
«Festival de Teatro Navideño» a cargo del Colegio San José de Calasanz

Sábado 12 a las 18h. y domingo 13 a las 12'30, en la Sala Cambaleo  
«Las aventuras del Barón»

Viernes 18 y sábado 19 a las 23h. y domingo 20 de diciembre a las 20'00 en la Sala Cambaleo  
«Las aventuras del Barón»

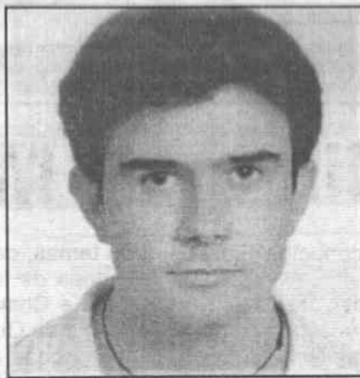
Si organizas cualquier acto cultural o actividad, toda la comarca podrá enterarse a través de El Espejo. Llama al 91 891 11 34 o 91 892 22 28. Nosotros lo publicaremos gratuitamente

**Pinturas Comercial García de Aranjuez, S.L.**

Venta de pintura industriales y decoración al por mayor y menor  
Venta de toda clase de herramientas Pistolas, compresores etc.  
C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30



Estas son Eva y Sonia que cumplen 20 tacos el día 1 y el 13 de diciembre (respectivamente), las felicitan todos sus amigos, familiares y sus novios, que desean que se lo pasen muy bien y que cumplan muchos más con toda esta pandilla. LOS DEL BARRIO.



Sergio Manrique Mercado cumple 19 años el día 10 de diciembre. De parte de todos tus amigos. Y para los que no sepan qué regalarle, le gustan Marta Sánchez y Mónica Naranjo.



A Fernando Moreno le felicitan todos los alumnos de la autoescuela Fany. Por conseguir el permiso de conducir a la primera, y por ser buen alumno y buena persona.



Esta niña tan guapa es Elena Corrales y cumple 4 años el día 13 de diciembre. Sus padres, hermano, abuelos y Pablo la desean muchas felicidades y que no sea tan revoltosa.



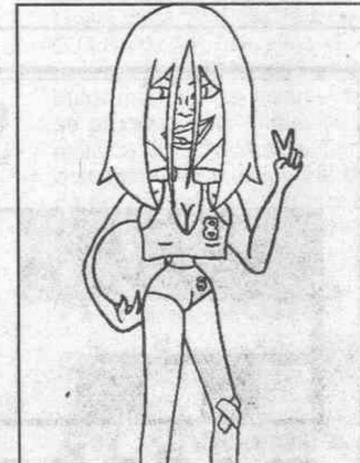
Esta es la cara que se le va a quedar a Manolo cuando vea la foto publicada, pero como está en juego una cena, pues eso. Que sí, que somos muy capaces de ponerla. Lo que que esperamos es que te guste, porque de paso, vamos a aprovechar este momento para volver a felicitarte por tu cumpleaños. ¡Muchos más! ¿Vale?



Esta guapa chica llamada Alicia Ramos cumple taitantos años el próximo día 16. La felicitan sus hijas y su marido, así como sus padres, sus seis hermanos, dos sobrinos, tíos y sus dos primos. Que sigas tan guapa y siendo tan buena como siempre. ¡Feliz Cumpleaños!

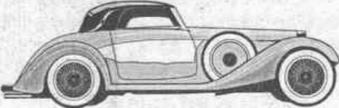


Esta morena cumple años el día 14 de diciembre y la felicitan toda su familia y en especial su novio. Que pases un feliz día en compañía de todos y sigas tan cariñosa como hasta ahora. Te queremos.



Esta pequeña muñequita se llama Rosi y aunque está cojita, creemos que aún puede permanecer en nuestro grupo durante algún tiempo. Juega al baloncesto, de ahí su lesión de menisco, y debemos felicitarla porque el viernes 11 cumple 18 ¡añotes!, con lo que sus amigos le decimos que ya es hora de que sienta la «cabezota» porque si no, se va a ganar un «ca-chetote».

Repuestos  
**MOLHUR**  
ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS  
ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE  
1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS  
BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA  
C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ



**PARQUET CASARES**  
MADERAS DE PRIMERA CALIDAD  
• Colocación • Tarima flotante  
• Lijado y barnizado • Tarima maciza  
**¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!**  
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 910 302 479



**Enredos**  
ARTÍCULOS DE REGALO  
INAUGURA SU PRÓXIMA TIENDA DE MUEBLE AUXILIAR, LÁMPARAS COLGANTES, SOBREMESA Y TODO EN DECORACIÓN PARA EL HOGAR EN  
C/ FOSO 108  
C/ Foso, 104 - ARANJUEZ - Tel. 892 44 51



Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas  
**Marisquería VIENA**  
VENTA DE MARISCO AL PESO  
Mariscada 2 personas (Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha) **4.500 pta.**  
Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón, navajas, almejas, mejillones y sepia) **5.500 pta.**  
Encargue su mariscada para estas Fiestas  
C/ Almíbar, 157 - Aranjuez  
Tel. 892 48 54





El travieso de Alvaro Crespo cumple años el día 10 de diciembre. Felicidades de su primo Manolo que le va a dar una vuelta en moto, de su amigo Toni y de toda su familia.

**FERRYLUZ**  
SUMINISTROS INDUSTRIALES  
LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS  
Ferretería - Material Electrónico  
C/ Stuart, 167 - Tel. 91 892 55 49 - ARANJUEZ




VISITAMOS EN C/ POSTAS Nº 22 JUNTO AL MERCADO DE ABASTOS  
IABRIMOS EL DÍA 22 DE DICIEMBRE A LAS 12 HORAS PARA QUE CELEBRES  
CON NOSOTROS TUS VACACIONES!





Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

## Los libros de Marta

Marta Rodríguez Aránguez, la «brujita» particular de la Cadena SER, no es solamente esa amiga consoladora, adivina y consejera del programa de las mañanas. Marta coordina una Editorial, Éride, que abrió con ella su línea esotérica: el primer volumen de la misma, «La Baraja Española», presentó su segunda edición este año, y está a punto de agotarse.

El pasado jueves Marta presentaba en Madrid dos libros más, que en esta ocasión no ha escrito ella, pero que sí ha coordinado y revisado en la labor que desempeña en la Editorial: «Santería Afro-cubana», de Marta Avelló y Paulino Hernández; y «Claves del Tarot. Viaje a tra-

vés del espacio», de la conocida Flora Pino.

En la introducción de los autores Marta Rodríguez Aránguez, que por cierto estaba muy elegante y guapísima, se reconoció a sí misma como «la cara visible de la Editorial» y explicó que la misma viene a cubrir un espacio: dar salida a autores españoles o de habla hispana, ya que hasta ahora los libros editados en nuestro país sobre temas esotéricos eran «magníficas traducciones, pero traducciones al fin».

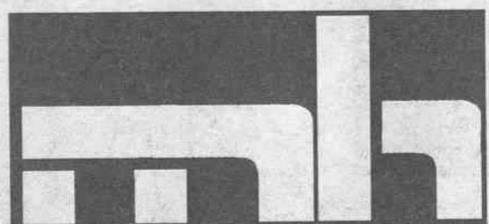
«Santería Afro-cubana» trata, entre

otros temas, del sincretismo de antiguas religiones de los pueblos africanos, anteriores a Cristo, con la religión católica. La Regla de Ocha, que pasó a América y formó la base de la santería.

Marta también presentó a Flora Pino, y consideró su libro «A través del espacio» como clave fundamental para comprender el Tarot, además de aportar datos astrológicos y numéricos. El prólogo, de Manolo Tena, presente en el acto, al que asistió la flor y nata de la «brujería» madrileña, como Santiago Bermejo, director de la revista Nodo Norte, que agra-

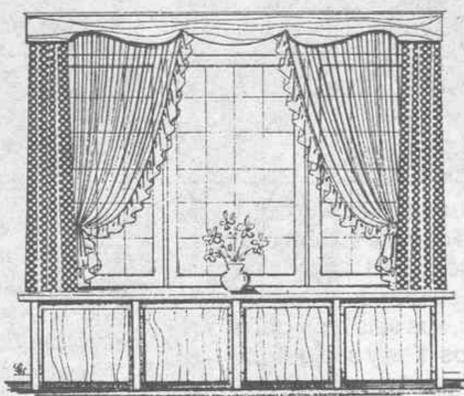
decio al profesor Jiménez del Oso la colaboración prestada; las Brujas de Iris, los Juanes (Juan Antonio Merchán y Juan Antonio de las Heras), o Perséfone, todos ellos autores que han publicado en la misma editorial y especialistas en las diferentes mancias. No podía faltar la hija de Marta, Marta y cartomante también, que ha participado en las ferias de esoterismo de Aranjuez. Y es que como su madre comentó al inicio del acto, «los humanos tendemos a emparejarnos por los nombres». Misterios de esta otra mancia, que no es la única que cultiva Marta Rodríguez Aránguez, que además de leer la baraja española y el tarot, interpreta también las manos, la numerología, los posos del café y algunas más.

## Soluciones decorativas para ventanas de cocina

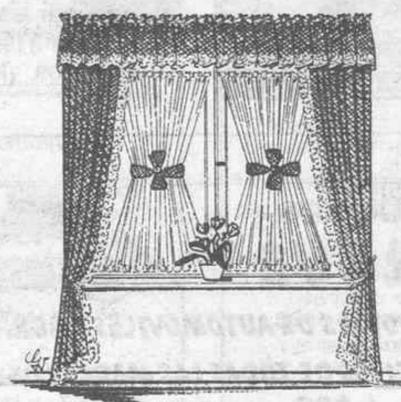


**modahogar**

C/ Gobernador, 52  
C/ Almíbar, 68  
28300 ARANJUEZ  
Tel. (91) 891 14 61  
Fax (91) 892 02 68



Esta media ventana de cristalería emplomada, está resuelta con sencillez, la cortina es aquí un mero elemento decorativo pues, las caídas aunque holgadas son fijas. El visillo está recogido a ambos lados y rematado en el orillo por un volante fruncido del mismo tejido. La galería es de madera con corte a juego.



Decoración de corte romántico, la que podemos observar en este ejemplo. Compuesta por dos visillos sujetos a la hoja de la ventana, por gusanillo en la parte superior e inferior y recogidos al centro por un lazo ornamental. Las cortinas y galería están confeccionadas a base de amplio fruncido y rematadas en sus orillos y bajo por un volante, realizado en blonda o diferente tela.

**ERI**  
Informática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

C/ San Pascual, 74  
28300 Aranjuez

**CREATIVE**  
CREATIVE LABS

**Seagate**



**ERI-AMD 3D NOW**

- ▶ Procesador: AMD K6.2 3D
- ▶ Placa base: VIA AGP 512 Kb.
- ▶ Memoria: 32 MB EDO o DIMM
- ▶ Disco Duro: 2,1 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 VIRGE DX 2 MB
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja Minitorre Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón y alfombrilla.

AMD K6.2 300	75.900
AMD K6.2 333	79.900
AMD K6.2 350	85.900

### NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuraciones a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO

### SINTONIZADOR TV

Capturadora de video-Teletexto  
Video conferencia-Mando a distancia

**16.990**



**91 891 03 43**

**PRO-PENTIUM II AGP**

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: LX440-AGP
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM.
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO 3D AGP 4 Mb.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 32x. Altavoces 80 W
- ▶ T. sonido: YAMAHA 3D.

P II 300	celeron	107.900
P II 300	mendocino	112.900
P II 333	mendocino	117.900
P II 266		122.900
P II 300		127.900
P II 333		132.900

**PENTIUM II BX**

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro 4,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: INTEL 740 AGP 8 Mb.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36x. Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 350	154.900
P II 400	169.900
P II 450	194.900

General Pardillas, 19  
Telf.: 914 317 335 Madrid

Hermosilla, 70  
Telf.: 914 317 335 Madrid

Paseo Pintor Rosales, 26  
Telf.: 915 424 000 Madrid

Stuart, 175 ARANJUEZ  
Telf.: 913 913 335

# ROSALES 26



*Cuenta Hogar*

*Listas de Boda*

*Regalos de Empresa*  
*Proyectos Decoración*



**FINANCIAMOS SU COMPRA**